

cecotec

BOLERO FLUX TLT 604000 INOX A+++

Campana Extractora Telescópica / Telescopic Extractor Hood



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d' instruccions
Használati utasítás

تاميل عتلا ليلد

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	5
2. Antes de usar	5
3. Instalación	6
4. Funcionamiento	9
5. Limpieza y mantenimiento	9
6. Resolución de problemas	10

INDEX

1. Parts and components	12
2. Before use	12
3. Installation	13
4. Operation	16
5. Cleaning and maintenance	16
6. Troubleshooting	17

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	18
2. Avant utilisation	18
3. Installation	19
4. Fonctionnement	22
5. Nettoyage et entretien	22
6. Résolution de problèmes	23

INHALT

1. Teile und Komponenten	24
2. Vor dem Gebrauch	24
3. Montage	25
4. Bedienung	28
5. Reinigung und Wartung	28
6. Problembhebung	29

INDICE

1. Parti e componenti	31
2. Prima dell'uso	31
3. Installazione	32
4. Funzionamento	35
5. Pulizia e manutenzione	35
6. Risoluzione dei problemi	36

ÍNDICE

1. Peças e componentes	37
2. Antes de usar	37
3. Instalação	38
4. Funcionamento	41
5. Limpeza e manutenção	41
6. Resolução de problemas	42

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	43
2. Vóór u het apparaat gebruikt	43
3. Installatie	44
4. Werking	47
5. Schoonmaak en onderhoud	47
6. Probleemoplossing	48

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	49
2. Przed użyciem	49
3. Instalacja	50
4. Funkcjonowanie	53
5. Czyszczenie i konserwacja	53
6. Rozwiązywanie problemów	54

OBSAH

1. Díly a součásti	55
2. Před použitím	55
3. Instalace	56
4. Provoz	59
5. Čištění a údržba	59
6. Řešení problémů	60

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	61
2. Kullanmadan önce	61
3. Kurulum	61
4. Kullanım	65
5. Temizlik ve bakım	65
6. Sorun Giderme	66

EYPETHPIO

1. Μέρη και εξαρτήματα	67
2. Πριν από τη χρήση	67
3. Εγκατάσταση	68
4. Λειτουργία	71
5. Καθαρισμός και συντήρηση	71
6. Επίλυση προβλημάτων	72

ÍNDEx

1. Peces i components	74
2. Abans de fer servir	74
3. Instal·lació	74
4. Funcionament	78
5. Neteja i manteniment	78
6. Resolució de problemes	79

TARTALOMJEGYZÉK

1. Alkatrészek és komponensek	80
2. Használat előtt	80
3. Összeszerelés	80
4. Üzemeltetés	84
5. Tisztítás és karbantartás	84
6. Hibaelhárítás	85

س ر ف

1. تانوكمل او ءازج أل	86
2. م ادغستال ال بق	86
3. تي ببتل	86
4. لي غشتل	90
5. ؤنايصل او فيظنتل	90
6. تال لكشمل ل ح	90

NOTA

EU01_110281 _Bolero Flux TLT 604000 Inox A+++

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا ب قضاخلا اةي جمربلا تاملا عمتلا تاري غتم عيمج ىلع قبطن يوا اماع ليلدلا • يبرع

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1. Panel de control

1. Icono táctil de "Encendido/Apagado" (ON/OFF)
2. Icono táctil de lo velocidad baja
3. Icono táctil de lo velocidad media
4. Icono táctil de lo velocidad alta
5. Icono táctil de encendido y apagado de la luz

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Campana extractora.
- Manual de instrucciones.
- Kit de montaje (según modelos).
- Filtros de carbono.
- No retire el número de serie del producto, para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Medidas del producto

En la figura 2 se muestran las medidas exteriores de la campana extractora.

Requisitos de ventilación

- La salida del sistema de ventilación debe estar al aire libre, excepto si se utiliza un sistema de recirculación (sin ventilación).
- No coloque la salida del sistema de ventilación en una zona cerrada.
- Utilice únicamente un sistema de ventilación metálico y rígido. No se recomienda el uso de rejillas de ventilación de plástico.
- El sistema de ventilación debe tener una compuerta. Si la cubierta del techo o de la pared ya dispone de una compuerta, no utilice la suministrada con la campana extractora.
- Para maximizar el rendimiento del sistema de ventilación:
 - o Reduzca al mínimo la longitud del conducto y el número de curvas y codos.
 - o No realice cambios en el tamaño del conducto.
 - o Selle todas las conexiones con cinta aislante para evitar fugas.
 - o Selle la pared exterior o la abertura del tejado alrededor de la cubierta con masilla.
- La campana extractora debe instalarse a una altura de 70-80 cm por encima de la placa de cocción.

Sistemas de ventilación

En la figura 3 se muestran los distintos sistemas de ventilación.

Leyenda Figura 3:

OPCIÓN 1

- A. Salida de ventilación por el techo.
- B. Campana extractora.
- C. Ventilación redonda.
- D. Cubierta del tejado.

OPCIÓN 2

- E. Salida de ventilación por la pared.
- F. Campana extractora.
- G. Ventilación redonda.
- H. Cubierta de la pared.

OPCIÓN 3

- I. Sistema de recirculación (sin ventilación)
- J. Campana extractora.
- K. Deflector.

NOTA: Para garantizar una extracción óptima del aire, deben respetarse estrictamente las siguientes normas:

- El incumplimiento de estas instrucciones básicas reducirá el rendimiento y aumentará los niveles de ruido de la campana extractora.
- La instalación debe ser realizada por un técnico cualificado.
- No conecte el tubo de salida del aire de la campana a un sistema de ventilación existente que se esté utilizando para otro aparato como, por ejemplo, una chimenea.
- El ángulo de curvatura del tubo de salida del aire no debe ser inferior a 120°.
- Alinee el tubo horizontalmente. Otra posibilidad es que el tubo suba desde la campana y se dirija a una pared exterior.
- Después de la instalación, asegúrese de que la campana extractora esté en posición horizontal y totalmente equilibrada para evitar que la grasa se acumule en uno de los lados.
- Asegúrese de que el conducto de extracción elegido para la instalación cumple todas las normativas y de que sea resistente al fuego.

Instalación en la pared

1. Cuando haya decidido el punto de instalación exacto de la campana extractora, consulte las dimensiones de la figura 4 para marcar la posición de perforación en la pared. Una vez realizado este paso, haga 4 agujeros ($\phi 10$).

Leyenda Figura 4:

- 1.- Agujeros.
2. A continuación, inserte los 4 tacos de expansión suministrados en los agujeros.
3. Después, atornille dos tornillos en los dos tacos de expansión superiores, pero no los apriete del todo.
4. Retire los filtros de la campana extractora. Cuelgue la campana extractora en los tornillos.
5. Mientras una persona sujeta la campana extractora, la otra debe apretar los tornillos.
6. Seguidamente, atornille los otros 2 tornillos en los 2 tacos de expansión inferiores y apriételos por completo (Figura 5).
7. Por último, vuelva a instalar los filtros.

Instalación en un mueble

1. Cuando haya decidido el punto de instalación exacto de la campana extractora, consulte la figura 6 para abrir un orificio en la parte inferior del mueble para que pueda pasar el tubo de salida del aire.

Leyenda Figura 6

- 1.- Línea central.
- 2.- La parte trasera de la campana debe alinearse con este borde

2. Retire los filtros.
3. Coloque la campana extractora directamente en la parte inferior del mueble utilizando 4 tornillos (Figura 7).

Instalación del tubo de salida del aire

Nota: Retire la película protectora antes de la instalación.

1. Instalación de la válvula
Instale la válvula antirretorno en la salida del aire de la campana extractora como se muestra en la figura 8.
2. Coloque el tubo en la salida del aire de la campana extractora como se muestra en la figura 8.

Leyenda Figura 8:

- 1.- Válvula antirretorno.
- 2.- Salida del aire.
- 3.- Tubo de salida del aire.

Sustitución de la luz LED

Nota:

- La luz sólo puede ser sustituida por electricistas cualificados o por el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
- Antes de sustituirla, desenchufe el cable de alimentación.
- Antes de volver a colocar la luz, asegúrese de que no esté caliente.
- Utilice siempre guantes o paños para evitar el contacto directo con las luces LED.
- Retire los filtros y los 3 tornillos de la parte trasera de la campana (Fig. 9).
- Empuje la luz LED hacia fuera y sustitúyala (Fig. 10).
- Después de retirar la luz LED, dele la vuelta a la placa (Fig. 11).

Instalación del filtro de carbono

Si va a utilizar el sistema de recirculación, se recomienda colocar los filtros de carbono. Los filtros de carbono pueden filtrar los olores desagradables de los alimentos en el ambiente.

- Retire los filtros de malla antes de instalar los filtros de carbono.
- Coloque el filtro de carbono en el eje de la carcasa del ventilador ajustando los orificios del filtro de carbono en el eje de la carcasa.
- Gire el filtro de carbono en el sentido de las agujas del reloj.
- Gírelo hasta que no pueda moverse más. Gire la tapa del filtro de carbono en sentido contrario al de las agujas del reloj para retirarla.
- Por último, vuelva a instalar los filtros de malla.

Nota:

- Asegúrese de que el filtro esté bien bloqueado, de lo contrario podría soltarse y suponer un peligro.
- Cuando se instalan filtros de carbono, la potencia de aspiración disminuye.
- Dimensiones del filtro de carbono: Diámetro cara A 12,9 cm; Diámetro cara B 13,3 cm.
- IMPORTANTE: instale los filtros de carbono sólo si va a utilizar la campana en modo recirculación del aire (SIN CONDUCTO DE EXTRACCIÓN DE HUMOS AL EXTERIOR).

Instalación del cable de alimentación

Debe conectar la clavija de enchufe a una línea eléctrica de 220-240 V~, 50/60 Hz.

La campana extractora debe estar conectada a una instalación provista de toma de tierra.

4. FUNCIONAMIENTO

1. Para encender la campana extractora, pulse el icono táctil de "Encendido/Apagado" (ON/OFF)
2. Elija la velocidad de funcionamiento deseada pulsando los respectivos iconos táctiles (baja, media o alta).
3. Encienda o apague la luz pulsando su respectivo icono táctil.

NOTA: Las campanas disponen de un sistema de protección contra sobrecalentamiento que actúa para prevenir posibles incidencias cuando la temperatura del motor supera el valor límite de funcionamiento.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza y mantenimiento

Apague la campana extractora y desenchúfela de la toma de corriente antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento. Las superficies exteriores de la campana son susceptibles de sufrir arañazos y manchas. Por lo tanto, utilice productos de limpieza suaves y elimine los restos de sustancias alcalinas o ácidas (zumo de limón, vinagre) inmediatamente.

Superficies de acero inoxidable

El acero inoxidable debe limpiarse con regularidad para garantizar una larga vida útil. Para ello, utilice un limpiador adecuado.

Superficie del panel de control

El panel de control puede limpiarse con un paño húmedo y un producto de limpieza neutro. Asegúrese de que el paño esté limpio y bien escurrido antes de limpiar la campana. Utilice un paño suave y seco para eliminar el exceso de humedad que haya podido quedar tras la limpieza.

Limpieza de los filtros de malla

Limpe el filtro cada mes para evitar riesgo de incendio. El filtro acumula grasa, humo y polvo, lo que influye en la eficacia de la campana extractora. Si no se limpia el filtro, se acumularán en él residuos de grasa. Limpie el filtro con agua y un poco de producto de limpieza adecuado, déjelo secar al aire antes de volver a colocarlo.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Solución
La luz se enciende, pero el motor no funciona.	El sistema de ventilación está bloqueado.	Limpe la obstrucción.
	El condensador está averiado.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec
	El motor está averiado.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec
La luz no se enciende y el motor no funciona.	La bombilla LED no funciona.	Sustituya la bombilla LED.
	El enchufe está suelto.	Asegúrese de que la clavija de enchufe esté correctamente conectada a la toma de corriente.
La campana vibra.	El ventilador está averiado.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec
	El motor no está bien fijado.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec

Problema	Posibles causas	Solución
	La campana no está bien fijada a la pared.	Asegúrese de que la campana esté completamente fija.
El humo o el vapor no pueden extraerse correctamente.	La distancia entre la campana extractora y la placa de cocción es excesiva.	Reduzca la distancia entre la campana y la placa.
	La placa de cocción está expuesta a un gran flujo de aire.	Reduzca el flujo de aire que pasa por la zona de cocción cerrando alguna puerta o ventanas

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1. Control panel

1. Power icon
2. Low speed touch icon
3. Average speed touch icon
4. High speed touch icon
5. Light on/off touch icon

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in such a way as to protect it during transport. Remove the device from its box and remove all packaging material. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure you recycle all items correctly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Kitchen hood.
 - Instruction manual.
 - Assembly kit (depending on model).
 - Carbon filters.
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability in case you need technical assistance.

3. INSTALLATION

Product size

Figure 2 shows the external dimensions of the extractor hood.

Ventilation requirements

- The outlet of the ventilation system must be in the open air, except if a recirculation system is used (without ventilation).
- Do not place the outlet of the ventilation system in an enclosed area.
- Use only a rigid metal ventilation system. The use of plastic vents is not recommended.
- The ventilation system must have a stop gate. If the ceiling or wall cover is already fitted with a stop gate, do not use the one supplied with the kitchen hood.
- To maximize the performance of the ventilation system:
 - o Minimize the duct length and the number of bends and elbow joints.
 - o Do not modify the duct size.
 - o Seal all connections with electrical tape to prevent leakage.
 - o Seal the exterior wall or roof opening around the cover with caulk.
- The extractor hood should be installed at a height of 70-80 cm above the cooker.

Ventilation system

Figure 3 shows the different ventilation systems.

Fig. 3 key:

OPTION 1

- A. Ventilation outlet through the roof.
- B. Kitchen hood.
- C. Round ventilation.
- D. Roof cover.

OPTION 2

- E. Ventilation outlet through the wall.
- F. Kitchen hood.
- G. Round ventilation.
- H. Wall cover.

OPTION 3

- I. Recirculation system (without ventilation)
- J. Kitchen hood.
- K. Baffle.

NOTE: To ensure optimum air extraction, the following rules must be strictly observed:

- Ignoring these basic instructions will reduce the performance and increase the noise levels of the extractor hood.
- Installation must be carried out by a qualified technician.
- Do not connect the kitchen hood exhaust duct to an existing ventilation system that is being used for another appliance, such as a fireplace.
- The angle of curvature of the air outlet pipe must not be less than 120°.
- Align the tube horizontally. Another possibility is that the pipe rises from the hood and is directed to an outside wall.
- After installation, make sure that the kitchen hood is placed horizontally and fully balanced to prevent grease from accumulating on one side.
- Make sure that the exhaust duct chosen for installation complies with all regulations and is fire resistant.

Assembly in a wall

1. When you have decided on the exact installation point of the kitchen hood, refer to the dimensions in Figure 4 to mark the drilling position on the wall. Once this step is done, drill 4 holes (φ10).

Fig. 4 key:

- 1.- Holes.
2. Then insert the 4 expansion screws supplied into the holes.
3. Then, screw two screws into the two upper expansion plugs, but do not tighten them completely.
4. Remove the filters from the extraction hood. Hang the extraction hood on the screws.
5. While one person holds the extraction hood, the other should tighten the screws.
6. Next, screw the other 2 screws into the 2 lower expansion screws and tighten them completely (Figure 5).
7. Finally, install the filters.

Installation in a cabinet

1. When you have decided on the exact installation point of the extractor hood, refer to Figure 6 to open a hole in the bottom of the cabinet to allow the exhaust duct to pass through.

Fig. 6 key

- 1.- Centre line.
- 2.- The back of the kitchen hood must be aligned with this edge.
2. Remove the filters.
3. Attach the extraction hood directly to the bottom part of the cabinet using 4 screws (Figure 7).

Installation of the air outlet pipe

Note: Remove the protective film before installation.

1. Valve installation
Install the non-return valve on the air outlet of the extraction hood as shown in Figure 8.
2. Place the tube in the air outlet of the extraction hood, as shown in Figure 8.

Fig. 8 key:

- 1.- Non-return valve.
- 2.- Air outlet.
- 3.- Air outlet tube.

Replacing the LED light

Note:

- The light must be replaced by a qualified professional or by the official Cecotec Technical Support Service.
- Unplug the power cable before replacing it.
- Before installing the light, make sure that it's not hot.
- Always use gloves or cloths to avoid direct contact with the LED lights.
- Remove the filters and the 3 screws from the rear of the hood (Fig. 9).
- Push the LED light out and replace it (Fig. 10).
- After removing the LED light, turn the plate over (Fig. 11).

Installing the carbon filter

If the recirculation system is to be used, it is recommended that carbon filters be installed. Carbon filters can filter out unpleasant food odours in the environment.

- Remove the mesh filters before installing the carbon filters.
- Place the carbon filter on the fan housing shaft by fitting the carbon filter holes on the housing shaft.
- Then, turn the carbon filter clockwise.
- Turn it until it can no longer move. Turn the carbon filter cover counterclockwise to remove it.
- Finally, install again the mesh filters.

Note:

- Make sure that the filter is properly fixed, otherwise it could come loose and pose a hazard.
- When carbon filters are installed, the suction power decreases.
- Carbon filter dimensions: Diameter face A 12.9 cm; Diameter face B 13.3 cm.
- IMPORTANT: install the carbon filters only if the kitchen hood is to be used in air recirculation mode (NO OUTLET PIPE TO THE OUTSIDE).

Installation of the power cable

You must connect the plug to a 220-240 V~, 50/60 Hz power line.

The kitchen hood must be connected to an earthed installation.

4. OPERATION

1. To turn the kitchen hood on, press the ON/OFF touch icon.
2. Choose the desired operating speed by pressing the respective touch icons (low, medium or high).
3. Turn the light on or off by pressing its respective touch icon.

NOTE: The hoods are equipped with an overheating protection system that acts to prevent possible incidents when the motor temperature exceeds the operating limit value.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning and maintenance

Always turn the kitchen hood off and unplug it from the socket before performing any cleaning or maintenance tasks. The exterior surfaces of the kitchen hood are susceptible to scratches and stains. Therefore, use mild cleaning products and remove alkaline or acidic substances (lemon juice, vinegar) immediately.

Stainless-steel surface

Stainless steel must be cleaned regularly to ensure a long service life. To do this, use a suitable cleaning product.

Control panel surface

The control panel can be cleaned with a damp cloth and a neutral cleaning agent. Make sure the cloth is clean and well wrung out before cleaning the kitchen hood. Use a soft, dry cloth to remove any excess moisture that may remain after cleaning.

Cleaning the mesh filters

Clean the filter every month to avoid risk of fire. The filter accumulates grease, smoke and dust, which influences the efficiency of the kitchen hood. If the filter is not cleaned, grease residues will accumulate in it. Clean the filter with water and a small amount of a suitable cleaning agent and allow it to air dry before replacing it.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Solution
The light is on, but the motor does not work.	The ventilation system is blocked.	Clean the blockage.
	The capacitor is faulty.	Contact the official Cecotec Technical Support Service
	The motor is faulty.	Contact the official Cecotec Technical Support Service
The light does not switch on and the motor does not work.	LED bulb does not work.	Replace the LED bulb.
	The plug is loose.	Make sure that the plug is correctly plugged into the socket.
The kitchen hood vibrates.	The fan is faulty.	Contact the official Cecotec Technical Support Service
	The engine is not properly fixed.	Contact the official Cecotec Technical Support Service
	The kitchen hood is not properly attached to the wall.	Make sure the kitchen hood has cooled down completely.
Smoke or steam cannot be properly extracted.	The distance between the kitchen hood and the stove is too big.	Reduce the distance between the kitchen hood and the stove.
	The stove is exposed to a large air flow.	Reduce the air flow by closing doors or windows.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1. Panneau de contrôle

1. Icône tactile Marche/Arrêt (ON/OFF)
2. Icône tactile Vitesse faible
3. Icône tactile Vitesse moyenne
4. Icône tactile Vitesse élevée
5. Icône tactile pour allumer/éteindre la lumière

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Hotte aspirante
- Manuel d'instructions
- Kit de montage (selon le modèle)
- Filtres à charbon
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Dimensions du produit

L'image 2 montre les dimensions extérieures de la hotte aspirante.

Exigences en matière de ventilation

- La sortie du système de ventilation doit être à l'air libre, sauf si un système de recirculation (sans ventilation) est utilisé.
- Ne placez pas la sortie du système de ventilation dans une zone fermée.
- Utilisez uniquement un système de ventilation métallique rigide. L'utilisation de grilles de ventilation en plastique n'est pas recommandée.
- Le système de ventilation doit être équipé d'un clapet. Si le plafond ou le mur est déjà équipé d'un clapet, n'utilisez pas celui fourni avec la hotte aspirante.
- Pour optimiser le rendement du système de ventilation :
 - o Réduisez au minimum la longueur du conduit et le nombre de coudes.
 - o Ne modifiez pas la taille du conduit.
 - o Scellez tous les raccords avec du ruban isolant pour éviter les fuites.
 - o Scellez la paroi extérieure ou l'ouverture du plafond autour de la couverture avec du mastic.
- La hotte doit être installée à une hauteur de 70 à 80 cm au-dessus de la plaque de cuisson.

Systèmes de ventilation

L'image 3 présente les différents systèmes de ventilation.

Image 3 :

Option 1

- A. Sortie de ventilation par le toit
- B. Hotte aspirante
- C. Ventilation ronde
- D. Couvercle

Option 2

- E. Sortie de ventilation à travers le mur
- F. Hotte aspirante
- G. Ventilation ronde
- H. Couvercle

Option 3

- I. Système de recirculation (sans ventilation)
- J. Hotte aspirante
- K. Déфлекteur

NOTE : pour garantir une extraction optimale de l'air, les règles suivantes doivent être strictement respectées :

- Le non-respect de ces instructions réduira le rendement et augmentera les niveaux sonores de la hotte.
- L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié.
- Ne raccordez pas le tuyau de sortie d'air de la hotte à un système de ventilation existant utilisé pour un autre appareil, comme une cheminée par exemple.
- L'angle de courbure du tuyau de sortie d'air ne doit pas être inférieur à 120°.
- Alignez le tuyau horizontalement. Une autre possibilité consiste à faire monter le tuyau depuis la hotte et à le diriger vers un mur extérieur.
- Après l'installation, assurez-vous que la hotte aspirante est en position horizontale et parfaitement équilibrée pour éviter que la graisse ne s'accumule sur l'un des côtés.
- Assurez-vous que le conduit d'extraction choisi pour l'installation est conforme à toutes les réglementations et qu'il est résistant au feu.

Installation au mur

1. Une fois que vous avez décidé de l'emplacement exact de l'installation de la hotte, consultez les dimensions de l'image 4 pour marquer l'emplacement des trous à percer dans le mur. Une fois cette étape réalisée, percez 4 trous (φ10).

Image 4 :

- 1.- Trous
2. Insérez ensuite les 4 chevilles à expansion fournies dans les trous.
3. Vissez ensuite deux vis dans les deux chevilles à expansion supérieures, mais ne les serrez pas complètement.
4. Retirez les filtres de la hotte. Accrochez la hotte aspirante aux vis.
5. Pendant qu'une personne tient la hotte, l'autre personne doit serrer les vis.
6. Vissez ensuite les 2 autres vis dans les 2 chevilles à expansion inférieures et serrez-les complètement (image 5).
7. Pour finir, remettez les filtres en place.

Installation dans un meuble

1. Lorsque vous aurez décidé de l'emplacement exact de la hotte, consultez l'image 6 pour percer un trou dans la partie inférieure du meuble afin de pouvoir y faire passer le tuyau d'évacuation d'air.

Image 6

- 1.- Ligne centrale
- 2.- L'arrière de la hotte doit être aligné avec ce bord.

2. Retirez les filtres.
3. Fixez la hotte directement sur la partie inférieure du meuble à l'aide de 4 vis (Image 7).

Installation du tuyau de sortie d'air

Note : retirez le film protecteur avant l'installation.

1. Installation du clapet

Installez le clapet anti-retour sur la sortie d'air de la hotte aspirante comme indiqué sur l'image 8.

2. Placez le tuyau sur la sortie d'air de la hotte aspirante comme indiqué sur l'image 8.

Image 8 :

- 1.- Clapet anti-retour
- 2.- Sortie d'air
- 3.- Tuyau de sortie d'air

Remplacement de la lumière LED

Note :

- La lumière ne peut être remplacée que par un électricien qualifié ou par le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
- Avant de la remplacer, débranchez le câble d'alimentation.
- Avant de remettre la lumière en place, assurez-vous qu'elle ne soit pas chaude.
- Utilisez toujours des gants ou des chiffons pour éviter tout contact direct avec les lumières LED.
- Retirez les filtres et les 3 vis à l'arrière de la hotte (Img. 9).
- Poussez la lumière LED vers l'extérieur et remplacez-la (Img. 10).
- Après avoir retiré la lumière LED, retournez la plaque (Img. 11).

Installation du filtre à charbon

Si vous utilisez le système de recirculation, il est recommandé de placer les filtres à charbon. Les filtres à charbon peuvent filtrer les odeurs désagréables présentes dans l'environnement.

- Retirez les filtres à mailles avant d'installer les filtres à charbon.
- Placez le filtre à charbon sur l'axe du boîtier du ventilateur en ajustant les trous du filtre à charbon sur l'axe du boîtier.
- Tournez le filtre à charbon dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Tournez-le jusqu'à ce qu'il ne puisse plus bouger. Tournez le couvercle du filtre à charbon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
- Pour finir, remettez les filtres à mailles en place.

Note :

- Assurez-vous que le filtre est bien fixé, sinon il pourrait se détacher et présenter un danger.
- Lorsque des filtres à charbon sont installés, la puissance d'aspiration diminue.
- Dimensions du filtre à charbon : Diamètre face A 12,9 cm ; Diamètre face B 13,3 cm.
- IMPORTANT : installez les filtres à charbon uniquement si vous utilisez la hotte en mode recirculation d'air (SANS CONDUIT D'ÉVACUATION DES FUMÉES VERS L'EXTÉRIEUR).

Installation du câble d'alimentation

Vous devez brancher la fiche d'alimentation sur une ligne électrique de 220-240 V~, 50/60 Hz.

La hotte aspirante doit être raccordée à une installation mise à la terre.

4. FONCTIONNEMENT

1. Pour allumer la hotte, appuyez sur l'icône tactile marche/arrêt (On/Off).
2. Choisissez la vitesse de fonctionnement souhaitée en appuyant sur les icônes tactiles correspondantes (faible, moyenne ou élevée).
3. Allumez ou éteignez la lumière en appuyant sur l'icône tactile correspondante.

NOTE : Les hottes aspirantes sont équipées d'un système de protection contre la surchauffe qui prévient les possibles incidents lorsque la température du moteur dépasse la valeur limite de fonctionnement.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage et entretien

Éteignez la hotte et débranchez-la de la prise de courant avant toute opération de nettoyage ou d'entretien. Les surfaces extérieures de la hotte sont susceptibles d'être rayées et tachées. Utilisez donc des produits de nettoyage doux et éliminez immédiatement les résidus de substances alcalines ou acides (jus de citron, vinaigre).

Surfaces en acier inoxydable

L'acier inoxydable doit être nettoyé régulièrement pour garantir une longue durée de vie. Pour ce faire, utilisez un nettoyeur approprié.

Surface du panneau de contrôle

Le panneau de contrôle peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit de nettoyage neutre. Assurez-vous que le chiffon est propre et bien essoré avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon doux et sec pour enlever l'excès d'humidité qui pourrait rester après le nettoyage.

Nettoyage des filtres à maille

Nettoyez le filtre tous les mois pour éviter tout risque d'incendie. Le filtre accumule la graisse, la fumée et la poussière, ce qui affecte l'efficacité de la hotte aspirante. Si le filtre n'est pas nettoyé, des résidus de graisse s'accumuleront dessus. Nettoyez le filtre avec de l'eau et un peu de produit nettoyant approprié, laissez-le sécher à l'air libre avant de le remettre en place.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Possibles causes	Solution
La lumière s'allume, mais le moteur ne fonctionne pas.	Le système de ventilation est bloqué.	Nettoyez l'obstruction.
	Le condensateur est endommagé.	Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec
	Le moteur est endommagé.	Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec
La lumière ne s'allume pas et le moteur ne fonctionne pas.	L'ampoule LED ne fonctionne pas.	Remplacez l'ampoule LED.
	La fiche est détachée.	Assurez-vous que la fiche est correctement branchée dans la prise de courant.
La hotte vibre.	Le ventilateur est endommagé.	Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec
	Le moteur n'est pas bien fixé.	Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec
	La hotte n'est pas correctement fixée au mur.	Assurez-vous que la hotte est bien fixée.
La fumée ou la vapeur ne peuvent pas être correctement évacuées.	La distance entre la hotte aspirante et la plaque de cuisson est excessive.	Réduisez la distance entre la hotte et la plaque de cuisson.
	La plaque de cuisson est exposée à un fort courant d'air.	Réduisez le courant d'air dans la zone de cuisson en fermant les portes ou les fenêtres.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1. Bedienfeld

1. Ein-/Aus-Symbol (ON/OFF)
2. Symbol für niedrige Geschwindigkeit
3. Symbol für durchschnittliche Geschwindigkeit
4. Symbol für hohe Geschwindigkeit
5. Licht Ein-/Aus Symbol

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt

- Dunstabzugshaube
 - Bedienungsanleitung
 - Montagesatz (je nach Modell)
 - Kohlefilter
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. MONTAGE

Maße des Produkts

Abbildung 2 zeigt die Außenmaße der Dunstabzugshaube.

Belüftungsanforderungen

- Der Auslass des Belüftungssystems muss ins Freie führen, es sei denn, es wird ein Umluftsystem (ohne Belüftung) verwendet.
- Stellen Sie den Auslass des Belüftungssystems nicht in einem geschlossenen Raum auf.
- Verwenden Sie nur ein starres Metalllüftungssystem. Die Verwendung von Lüftungsgittern aus Kunststoff wird nicht empfohlen.
- Die Lüftungsanlage muss mit einer Klappe ausgestattet sein. Wenn die Decken- oder Wandverkleidung bereits mit einem Dämpfer ausgestattet ist, verwenden Sie nicht den mit der Dunstabzugshaube gelieferten Dämpfer.
- Die Leistung des Belüftungssystems zu maximieren:
 - o Minimieren Sie die Länge des Kanals und die Anzahl der Bögen und Krümmen.
 - o Nehmen Sie keine Änderungen an der Größe des Kanals vor.
 - o Dichten Sie alle Anschlüsse mit Isolierband ab, um Leckagen zu vermeiden.
 - o Dichten Sie die Außenwand- oder Dachöffnung rund um die Terrasse mit Dichtungsmasse ab.
- Die Dunstabzugshaube sollte in einer Höhe von 70-80 cm über dem Kochfeld installiert werden.

Belüftungssysteme

Abbildung 3 zeigt die verschiedenen Belüftungssysteme.

Legende Abbildung 3:

OPTION 1

- A. Entlüftungsöffnung durch das Dach.
- B. Dunstabzugshaube
- C. Runde Belüftung.
- D. Dachdeckung.

OPTION 2

- E. Belüftungsöffnung durch die Wand.
- F. Dunstabzugshaube
- G. Runde Belüftung.
- H. Wandabdeckung.

OPTION 3

- I. Umluftsystem (ohne Belüftung)

- J. Dunstabzugshaube
- K. Deflektor.

HINWEIS: Um eine optimale Luftabsaugung zu gewährleisten, müssen die folgenden Regeln strikt eingehalten werden:

- Die Nichtbeachtung dieser grundlegenden Anweisungen beeinträchtigt die Leistung und erhöht den Geräuschpegel der Dunstabzugshaube.
- Die Installation muss von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Schließen Sie den Abluftkanal der Dunstabzugshaube nicht an ein bestehendes Lüftungssystem an, das für ein anderes Gerät, wie z. B. einen Kamin, verwendet wird.
- Der Krümmungswinkel des Luftauslassrohrs darf nicht weniger als 120° betragen.
- Richten Sie das Rohr waagerecht aus. Eine andere Möglichkeit ist, dass das Rohr aus der Haube aufsteigt und zu einer Außenwand geführt wird.
- Achten Sie nach der Installation darauf, dass die Dunstabzugshaube waagerecht und vollständig ausbalanciert ist, damit sich kein Fett auf einer Seite ansammelt.
- Vergewissern Sie sich, dass die für die Installation gewählte Absaugleitung allen Vorschriften entspricht und feuerfest ist.

Montage an der Wand

1. Wenn Sie sich für den genauen Einbauort der Dunstabzugshaube entschieden haben, orientieren Sie sich an den Abmessungen in Abbildung 4, um die Bohrposition an der Wand zu markieren. Nach diesem Schritt bohren Sie 4 Löcher (φ10).

Legende Abbildung 4:

- 1.- Löcher.
2. Setzen Sie dann die 4 mitgelieferten Spreizdübel in die Löcher ein.
3. Schrauben Sie dann zwei Schrauben in die beiden oberen Spreizdübel, aber ziehen Sie sie nicht ganz fest.
4. Entfernen Sie die Filter aus der Dunstabzugshaube. Hängen Sie die Abzugshaube an die Schrauben.
5. Während eine Person die Abzugshaube hält, muss die andere Person die Schrauben anziehen.
6. Schrauben Sie dann die anderen 2 Schrauben in die 2 unteren Spreizdübel und ziehen Sie sie vollständig fest (Abbildung 5).
7. Zum Schluss setzen Sie die Filter wieder ein.

Einbau in einem Möbelstück

1. Wenn Sie sich für den genauen Aufstellungsort der Dunstabzugshaube entschieden haben, öffnen Sie gemäß Abbildung 6 ein Loch im Boden des Schrankes, durch das das Abluftrohr geführt werden kann.

Legende Abbildung 6

- 1.- Zentrale Linie.
- 2.- Die Rückseite der Haube muss mit dieser Kante ausgerichtet sein.

2. Entfernen Sie die Filter.
3. Befestigen Sie die Dunstabzugshaube mit 4 Schrauben direkt an der Unterseite des Schrankes (Abbildung 7).

Installation des Luftauslassrohrs

Hinweis: Entfernen Sie die Schutzfolie vor dem Einbau.

1. Einbau des Ventils
Installieren Sie das Rückschlagventil am Luftauslass der Dunstabzugshaube wie in Abbildung 8 dargestellt.
2. Setzen Sie das Rohr wie in Abbildung 8 gezeigt in den Luftauslass der Dunstabzugshaube ein.

Legende Abbildung 8:

- 1.- Rückschlagventil.
- 2.- Luftauslass.
- 3.- Luftauslassrohr.

Austausch von LED-Leuchten

Hinweis:

- Die Leuchte darf nur von qualifizierten Elektrikern oder dem technischen Kundendienst von Cecotec ausgetauscht werden.
- Ziehen Sie das Stromkabel ab, bevor Sie es austauschen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Auswechseln der Leuchte, dass sie nicht heiß ist.
- Verwenden Sie immer Handschuhe oder Tücher, um direkten Kontakt mit den LED-Leuchten zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Filter und die 3 Schrauben auf der Rückseite der Haube (Abb. 9).
- Drücken Sie die LED-Leuchte heraus und setzen Sie sie wieder ein (Abb. 10).
- Nachdem Sie die LED-Leuchte entfernt haben, drehen Sie die Platte um (Abb. 11).

Installation des Kohlefilters

Wenn das Umluftsystem verwendet werden soll, wird empfohlen, die Kohlefilter einzubauen. Kohlefilter können unangenehme Lebensmittelgerüche aus der Umgebung herausfiltern.

- Entfernen Sie die Netzfilter, bevor Sie die Kohlefilter einbauen.
- Montieren Sie den Aktivkohlefilter auf der Welle des Ventilatorgehäuses, indem Sie die Löcher des Aktivkohlefilters auf die Welle des Gehäuses setzen.
- Drehen Sie den Kohlefilter im Uhrzeigersinn.

- Drehen Sie ihn, bis er sich nicht mehr bewegen lässt. Drehen Sie den Kohlefilterdeckel gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen.
- Zum Schluss setzen Sie die Netzfilter wieder ein.

Hinweis:

- Achten Sie darauf, dass der Filter richtig verstopft ist, da er sich sonst lösen und eine Gefahr darstellen könnte.
- Wenn Aktivkohlefilter installiert sind, nimmt die Saugleistung ab.
- Abmessungen des Kohlefilters: Durchmesser Fläche A 12,9 cm; Durchmesser Fläche B 13,3 cm.
- WICHTIG: Installieren Sie die Kohlefilter nur, wenn die Abzugshaube im Umluftbetrieb verwendet werden soll (KEINE RAUCHABFUHR NACH AUSSEN).

Installation des Stromkabels

Sie müssen den Stecker an eine 220-240 V~, 50/60 Hz Stromleitung anschließen.

Die Dunstabzugshaube muss an eine geerdete Anlage angeschlossen werden.

4. BEDIENUNG

1. Um die Dunstabzugshaube einzuschalten, drücken Sie das Ein-/Aus Symbol (ON/OFF).
2. Wählen Sie die gewünschte Betriebsgeschwindigkeit durch Drücken der entsprechenden Symbole (niedrig, mittel oder hoch).
3. Schalten Sie das Licht ein oder aus, indem Sie auf das entsprechende Touch-Symbol drücken.

HINWEIS: Die Hauben sind mit einem Überhitzungsschutzsystem ausgestattet, das mögliche Zwischenfälle verhindert, wenn die Motortemperatur den Betriebsgrenzwert überschreitet.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung und Wartung

Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen. Die Außenflächen der Motorhaube sind anfällig für Kratzer und Flecken. Verwenden Sie daher milde Reinigungsmittel und entfernen Sie alkalische oder säurehaltige Substanzen (Zitronensaft, Essig) sofort.

Oberflächen aus rostfreiem Stahl

Rostfreier Stahl muss regelmäßig gereinigt werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Verwenden Sie dazu einen geeigneten Reiniger.

Oberfläche des Bedienfelds

Das Bedienfeld kann mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel gereinigt werden. Vergewissern Sie sich, dass das Tuch sauber und gut ausgewrungen ist, bevor Sie die Haube reinigen. Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen, die nach der Reinigung zurückbleiben kann.

Reinigung der Siebfilter

Reinigen Sie den Filter jeden Monat, um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden. Im Filter sammeln sich Fett, Rauch und Staub an, was die Effizienz der Dunstabzugshaube beeinträchtigt. Wenn der Filter nicht gereinigt wird, sammeln sich Fettrückstände im Filter an. Reinigen Sie den Filter mit Wasser und einem geeigneten Reinigungsmittel und lassen Sie ihn an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Leuchte leuchtet auf, aber der Motor läuft nicht.	Das Belüftungssystem ist blockiert.	Beseitigen Sie die Verstopfung.
	Der Kondensator ist defekt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec
	Der Motor ist defekt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec
Die Leuchte leuchtet nicht auf und der Motor läuft nicht.	LED-Glühbirne funktioniert nicht.	Ersetzen Sie die LED-Glühbirne.
	Der Stecker ist lose.	Vergewissern Sie sich, dass der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
Die Dunstabzugshaube vibriert.	Der Ventilator ist defekt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
	Der Motor ist nicht richtig befestigt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec
	Die Haube ist nicht richtig an der Wand befestigt.	Vergewissern Sie sich, dass die Haube vollständig befestigt ist.
Rauch oder Dampf kann nicht richtig abgesaugt werden.	Der Abstand zwischen der Dunstabzugshaube und dem Kochfeld ist zu groß.	Verringern Sie den Abstand zwischen der Haube und dem Kochfeld.
	Das Kochfeld ist einem starken Luftstrom ausgesetzt.	Verringern Sie den Luftstrom durch den Kochbereich, indem Sie alle Türen und Fenster schließen.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1. Pannello di controllo

1. Icona touch di accensione/spegnimento (ON/OFF)
2. Icona touch bassa velocità
3. Icona touch velocità media
4. Icona touch alta velocità
5. Icona touch di accensione/spegnimento della luce

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Cappa aspirante.
- Manuale di istruzioni.
- Kit di montaggio (a seconda del modello)
- Filtro a carbone attivo
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Dimensioni del prodotto

La Figura 2 mostra le dimensioni esterne della cappa aspirante.

Requisiti di ventilazione

- L'uscita del sistema di ventilazione deve essere all'aria aperta, a meno che non si utilizzi un sistema di ricircolo (non ventilato).
- Non collocare l'uscita del sistema di ventilazione in un'area chiusa.
- Utilizzare esclusivamente un sistema di ventilazione metallico rigido. Si sconsiglia l'uso di griglie di ventilazione in plastica.
- Il sistema di ventilazione deve essere dotato di una serranda. Se la copertura del soffitto o della parete è già dotata di una serranda, non utilizzare quella fornita con la cappa.
- Per massimizzare le prestazioni del sistema di ventilazione:
 - o Ridurre al minimo la lunghezza del condotto e il numero di curve e gomiti.
 - o Non modificare le dimensioni del condotto.
 - o Sigillare tutti i collegamenti con nastro isolante per evitare perdite.
 - o Sigillare la parete esterna o l'apertura del tetto intorno alla coperta con del calafataggio.
- La cappa deve essere installata a un'altezza di 70-80 cm dal piano cottura.

Sistemi di ventilazione

La Figura 3 mostra i diversi sistemi di ventilazione.

Legenda della figura 3:

OPZIONE 1

- A. Uscita di ventilazione attraverso il tetto.
- B. Cappa aspirante.
- C. Ventilazione circolare.
- D. Copertura del tetto

OPZIONE 2

- E. Uscita di ventilazione attraverso la parete.
- F. Cappa aspirante.
- G. Ventilazione circolare.
- H. Copertura della parete.

OPZIONE 3

- I. Sistema di ricircolo (senza ventilazione)
- J. Cappa aspirante.
- K. Deflettore.

NOTA: Per garantire un'estrazione ottimale dell'aria, è necessario rispettare rigorosamente le seguenti regole:

- La mancata osservanza di queste istruzioni di base ridurrà le prestazioni e aumenterà la rumorosità della cappa aspirante.
- L'installazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato.
- Non collegare il condotto di scarico della cappa a un sistema di ventilazione esistente utilizzato per un altro apparecchio, ad esempio un caminetto.
- L'angolo di curvatura del tubo di uscita dell'aria non deve essere inferiore a 120°.
- Allineare il tubo in orizzontale. Un'altra possibilità è che il tubo salga dalla cappa e sia diretto verso una parete esterna.
- Dopo l'installazione, assicurarsi che la cappa sia in posizione orizzontale e completamente bilanciata per evitare che il grasso si accumuli su un lato.
- Assicurarsi che il condotto di aspirazione scelto per l'installazione sia conforme a tutte le normative e sia resistente al fuoco.

Installazione nella parete

1. Una volta deciso il punto esatto di installazione della cappa, fare riferimento alle dimensioni della figura 4 per segnare la posizione di foratura sulla parete. Una volta eseguito questo passaggio, praticare 4 fori ($\varnothing 10$).

Legenda della figura 4:

- 1.- Fori.
2. Inserire quindi nei fori i 4 tasselli a espansione forniti in dotazione.
3. Avvitare quindi due viti nei due tasselli ad espansione superiori, senza serrarle completamente.
4. Rimuovere i filtri dalla cappa. Appendere la cappa con le viti.
5. Mentre una persona tiene la cappa, l'altra deve stringere le viti.
6. Quindi avvitare le altre 2 viti nei 2 tasselli ad espansione inferiori e serrarle completamente (Figura 5).
7. Infine, reinstallare i filtri.

Installazione in un mobile

1. Una volta deciso il punto esatto di installazione della cappa aspirante, fare riferimento alla figura 6 per aprire un foro sul fondo del mobile per consentire il passaggio del tubo di uscita dell'aria.

Legenda Figura 6

- 1.- Linea centrale.
- 2.- Il retro della cappa deve essere allineato a questo bordo.

2. Rimuovere i filtri.
3. Fissare la cappa aspirante direttamente sulla parte inferiore del mobile con 4 viti (Figura 7).

Installazione del tubo di uscita dell'aria

Nota: rimuovere la pellicola protettiva prima dell'installazione.

1. Installazione della valvola
Installare la valvola di non ritorno sull'uscita dell'aria della cappa aspirante come indicato nella figura 8.
 2. Posizionare il tubo nell'uscita dell'aria della cappa come mostrato in figura 8.
- Legenda della figura 8:
- 1.- Valvola di non ritorno.
 - 2.- Uscita dell'aria.
 - 3.- Tubo di uscita dell'aria.

Sostituzione della luce LED

Nota:

- Per la sostituzione della lampadina LED, rivolgersi a un professionista qualificato o al Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- Scollegare il cavo di alimentazione prima di sostituirla.
- Prima di sostituire la lampadina, accertarsi che non sia calda.
- Utilizzare sempre guanti o panni per evitare il contatto diretto con le luci LED.
- Rimuovere i filtri e le 3 viti sul retro della cappa (Fig. 9).
- Estrarre la luce LED e sostituirla (Fig. 10).
- Dopo aver rimosso la luce LED, capovolgere la piastra (Fig. 11).

Installazione del filtro a carbone

Se si utilizza il sistema di ricircolo, si raccomanda di montare i filtri a carbone. I filtri a carbone possono filtrare i cattivi odori di cibo presenti nell'ambiente.

- Rimuovere i filtri a rete prima di installare i filtri a carbone.
- Montare il filtro al carbone sull'albero dell'alloggiamento del ventilatore, inserendo i fori del filtro al carbone sull'albero dell'alloggiamento.
- Ruotare il filtro in senso orario.
- Girarlo finché non si muove più. Girare il coperchio del filtro in senso antiorario per rimuoverlo.
- Infine, reinstallare i filtri a rete.

Nota:

- Assicurarsi che il filtro sia ben bloccato, altrimenti potrebbe allentarsi e costituire un

pericolo.

- Quando vengono installati i filtri a carbone, la potenza di aspirazione diminuisce.
- Dimensioni del filtro a carbone: Diametro faccia A 12,9 cm; diametro faccia B 13,3 cm.
- IMPORTANTE: installare i filtri al carbone solo se la cappa deve essere utilizzata in modalità di ricircolo (SENZA CONDOTTO DI ESTRAZIONE DEI FUMI VERSO L'ESTERNO).

Installazione del cavo di alimentazione

È necessario collegare la spina a una linea di alimentazione a 220-240 V~, 50/60 Hz.

La cappa deve essere collegata a un impianto con messa a terra.

4. FUNZIONAMENTO

1. Per accendere la cappa, premere l'icona touch di accensione/spengimento (ON/OFF).
2. Scegliere la velocità di funzionamento desiderata premendo le rispettive icone touch (bassa, media o alta).
3. Accendere o spegnere la luce premendo l'icona touch corrispondente.

NOTA: Le cappe sono dotate di un sistema di protezione dal surriscaldamento che agisce per prevenire eventuali incidenti quando la temperatura del motore supera il valore limite di funzionamento.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia e manutenzione

Spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo o realizzare operazioni di manutenzione. Le superfici esterne della cappa sono soggette a graffi e macchie. Pertanto, utilizzare detergenti delicati e rimuovere immediatamente le sostanze alcaline o acide (succo di limone, aceto).

Superfici in acciaio inossidabile

Pulire regolarmente l'acciaio inossidabile per garantirne una lunga durata. A tale scopo, utilizzare un detergente adatto.

Superficie del pannello di controllo

Il pannello di controllo può essere pulito con un panno umido e un detergente neutro. Assicurarsi che il panno sia pulito e ben strizzato prima di passarlo sulla cappa. Utilizzare un panno morbido e asciutto per rimuovere eventuale umidità in eccesso dopo la pulizia.

Pulizia dei filtri a rete

Pulire il filtro ogni mese per evitare il rischio di incendio. Il filtro accumula grasso, fumo e polvere, influenzando l'efficienza della cappa. Se il filtro non viene pulito, si accumulano residui di grasso nel filtro. Pulire il filtro con acqua e un detergente adatto e lasciarlo asciugare all'aria prima di sostituirlo.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzione
La luce si accende, ma il motore non funziona.	Il sistema di ventilazione è bloccato.	Rimuovere l'ostruzione.
	Il condensatore è difettoso.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
	Il motore è difettoso.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
La luce non si accende e il motore non funziona.	La lampadina LED non funziona.	Sostituire la lampadina LED.
	La spina è allentata.	Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente in una presa di corrente funzionante.
	La ventola è piegata.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
La cappa vibra.	Il motore non è ben fissato.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
	La cappa non è fissata correttamente alla parete.	Verificare che la cappa sia completamente fissata.
	La distanza tra la cappa aspirante e il piano cottura a gas è eccessiva.	Ridurre la distanza tra la cappa e il piano cottura.
I fumi o i vapori non vengono estratti correttamente.	Il piano cottura è esposto a un grande flusso d'aria.	Ridurre il flusso d'aria della zona di cottura chiudendo eventuali porte o finestre.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1. Pannel de controlo

- Ícone tátil para "Ligar/Desligar" (ON/OFF)
- Ícone tátil de baixa velocidade
- Ícone tátil de velocidade média
- Ícone tátil de alta velocidade
- Ícone tátil de ligar e desligar a luz

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Exaustor.
- Manual de instruções.
- Kit de montagem (consoante o modelo)
- Filtros de carvão.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.

3. INSTALAÇÃO

DATOS DEL PRODUCTO

A figura 2 mostra as dimensões exteriores do exaustor.

Requisitos de ventilação

- A saída do sistema de ventilação deve ser feita ao ar livre, exceto se for utilizado um sistema de recirculação (não ventilado).
- Não coloque a saída do sistema de ventilação numa área fechada.
- Utilize apenas um sistema de ventilação metálico rígido. Não é recomendada a utilização de grelhas de ventilação de plástico.
- O sistema de ventilação deve ter uma portinhola. Se a cobertura do teto ou da parede já estiver equipada com um registo, não utilize o que é fornecido com o exaustor.
- Para otimizar o desempenho do sistema de ventilação:
 - o Reduza ao mínimo o comprimento da conduta e o número de curvas e cotovelos.
 - o Não efetue alterações na dimensão da conduta.
 - o Selar todas as ligações com fita isoladora para evitar fugas.
 - o Sele a parede exterior ou a abertura do telhado em redor do convés com calafetagem.
- O exaustor deve ser instalado a uma altura de 70-80 cm acima da placa de fogão.

Sistemas de ventilação

A figura 3 mostra os diferentes sistemas de ventilação.

Legenda figura 3:

OPÇÃO 1

- A. Saída de ventilação pelo teto.
- B. Exaustor.
- C. Ventilação circular
- D. Cobertura do telhado.

OPÇÃO 2

- E. Saída de ventilação através da parede.
- F. Exaustor.
- G. Ventilação circular.
- H. Cobertura da parede.

OPÇÃO 3

- I. Sistema de recirculação (sem ventilação)
- J. Exaustor.
- K. Defletor.

NOTA: Para garantir uma extração óptima do ar, as regras seguintes devem ser rigorosamente respeitadas:

- O não cumprimento destas instruções básicas reduz o desempenho e aumenta os níveis de ruído do exaustor.
- A instalação deve ser efetuada por um técnico qualificado.
- Não ligue a conduta de exaustão do exaustor a um sistema de ventilação existente que esteja a ser utilizado para outro aparelho, como uma lareira.
- O ângulo de curvatura do tubo de saída de ar não deve ser inferior a 120°.
- Alinhe o tubo na horizontal. Outra possibilidade é que o tubo saia do exaustor e seja direcionado para uma parede exterior.
- Após a instalação, certifique-se de que o exaustor está na horizontal e totalmente equilibrado para evitar a acumulação de gorduras num dos lados.
- Certifique-se de que a conduta de extração escolhida para a instalação está em conformidade com todos os regulamentos e é resistente ao fogo.

Instalação na parede

1. Quando tiver decidido o ponto exato de instalação do exaustor, consulte as dimensões da figura 4 para marcar a posição de perfuração na parede. Uma vez terminado este passo, efetue 4 furos ($\varnothing 10$).

Legenda figura 4:

1- Furos.

2. Em seguida, insira os 4 tampões de expansão fornecidos nos orifícios.
3. Em seguida, aparafuse dois parafusos nos dois tampões de expansão superiores, mas não os aperte completamente.
4. Retire os filtros do exaustor. Pendure o exaustor nos parafusos.
5. Enquanto uma pessoa segura o exaustor, a outra deve apertar os parafusos.
6. Em seguida, aparafuse os outros 2 parafusos nos 2 tampões de expansão inferiores e aperte-os completamente (Figura 5).
7. Por fim, reinstale os filtros.

Instalação em móveis

1. Quando tiver decidido o ponto exato de instalação do exaustor, consulte a figura 6 para abrir um orifício no fundo do armário para permitir a passagem do tubo de saída de ar.

Legenda figura 6

- 1.- Linha central.
- 2.- A parte de trás do exaustor deve estar alinhada com este bordo.

2. Retire os filtros.

3. Fixe o exaustor diretamente na parte inferior do armário com 4 parafusos (Figura 7).

Instalação do tubo de saída de ar

Nota: Retire a película de proteção antes da instalação.

1. Instalação da válvula
Instale a válvula anti-retorno na saída de ar do exaustor, como indicado na figura 8.
 2. Coloque o tubo na saída de ar do exaustor conforme a figura 8.
- Legenda figura 8:
- 1.- Válvula anti-retorno.
 - 2.- Saída do ar.
 - 3.- Tubo de saída de ar.

Substituição da luz LED

Nota:

- A luz LED deve ser substituída por um profissional qualificado ou pela Assistência Técnica da Cecotec.
- Desligue o cabo de alimentação antes de o substituir.
- Antes de substituir a luz, certifique-se de que não está quente.
- Utilize sempre luvas ou panos para evitar o contacto direto com as luzes LED.
- Retire os filtros e os 3 parafusos na parte de trás do exaustor (Fig. 9).
- Empurre a luz LED para fora e substitua-a (Fig. 10).
- Depois de retirar a luz LED, vire a placa (Fig. 11).

Instalação de filtros de carvão

Se o sistema de recirculação for utilizado, recomenda-se a instalação dos filtros de carvão. Os filtros de carbono podem filtrar os odores desagradáveis dos alimentos no ambiente.

- Retire os filtros de rede antes de instalar os filtros de carvão.
- Coloque o filtro de carvão no eixo da caixa da ventoinha, encaixando os orifícios do filtro de carvão no eixo da caixa.
- Rode o filtro lentamente em sentido horário.
- Rode até que ele não se consiga mais mover. Rode a tampa do filtro de carbono no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a remover.
- Por último, reinstale os filtros de malha.

Nota:

- Certifique-se de que o filtro está corretamente bloqueado, caso contrário pode soltar-se e constituir um perigo.
- Quando são instalados filtros de carbono, a potência de aspiração diminui.
- Dimensões do filtro de carvão: Diâmetro da face A 12,9 cm; Diâmetro da face B 13,3 cm.

- IMPORTANTE: instalar os filtros de carvão apenas se o exaustor for utilizado em modo de recirculação (SEM EXTRACTOS PARA O EXTERIOR).

Instalação do cabo de alimentação

É necessário ligar a ficha a uma linha eléctrica de 220-240 V~, 50/60 Hz.

O exaustor deve ser ligado a uma instalação com ligação à terra.

4. FUNCIONAMENTO

1. Para ligar o exaustor, prima o ícone tátil de "Ligado/Desligado" (ON/OFF)
2. Escolha a velocidade de funcionamento pretendida, premindo os respectivos ícones tácteis (baixa, média ou alta).
3. Ligar ou desligar a luz ao premir o respetivo ícone tátil.

NOTA: Os exaustores estão equipados com um sistema de proteção contra o sobreaquecimento que atua para evitar possíveis incidentes quando a temperatura do motor excede o valor limite de funcionamento.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza e manutenção

Desligue o exaustor e retire a ficha da tomada antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou manutenção. As superfícies exteriores do exaustor são susceptíveis de riscos e manchas. Por conseguinte, utilize agentes de limpeza suaves e remova imediatamente as substâncias alcalinas ou ácidas (sumo de limão, vinagre).

Superfícies de aço inoxidável

O aço inoxidável deve ser limpo regularmente para garantir uma longa vida útil. Para tal, use um produto de limpeza adequado.

Superfície do painel de controlo

O painel de controlo pode ser limpo com um pano húmido e um produto de limpeza neutro. Certifique-se de que o pano está limpo e bem torcido antes de o limpar. Utilize um pano macio e seco para remover qualquer excesso de humidade que possa permanecer após a limpeza.

Limpeza dos filtros de gordura

Limpe o filtro todos os meses para evitar o risco de incêndio. O filtro acumula gordura, fumo e

pó, o que influencia a eficiência do exaustor. Se o filtro não for limpo, acumular-se-ão resíduos de gordura no filtro. Limpe o filtro com água e um produto de limpeza adequado e deixe-o secar ao ar antes de o substituir.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
A luz está acesa, mas o motor não funciona.	O sistema de ventilação está bloqueado.	Limpe a obstrução.
	O condensador está avariado.	Deve entrar em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
	O motor está avariado.	Deve entrar em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
A luz LED não se acende e a bomba não funciona.	A lâmpada LED não funciona.	Substitua a lâmpada LED.
	A ficha está solta.	Certifique-se de que a ficha está corretamente ligada à tomada.
O exaustor vibra.	O ventilador está avariado.	Deve entrar em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
	O motor não está bem fixado.	Deve entrar em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
	O exaustor não está corretamente fixado à parede.	Certifique-se de que o exaustor está completamente seguro.
O fumo ou os vapores não podem ser corretamente extraídos.	A distância entre o exaustor e a placa de fogão a gás é demasiado grande.	Reduza a distância entre o exaustor e a placa.
	A placa está exposta a um grande fluxo de ar.	Reduza o fluxo de ar através da zona de cozedura, fechando as portas ou janelas.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1. Bedieningspaneel

- 1. Touch icoon aan/uit (ON/OFF)
- 2. Pictogram aanraken lage snelheid
- 3. Gemiddelde snelheid aanraakpictogram
- 4. Snel aanraakpictogram
- 5. Aanraakpictogram voor het in- en uitschakelen van het licht

OPMERKING:
De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Afzuigkap.
- Handleiding.
- Montagekit (afhankelijk van model).
- Koolstoffilters.
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van hulp.

3. INSTALLATIE

Afmetingen van het product

Figuur 2 toont de buitenafmetingen van de afzuigkap.

Ventilatie-eisen

- De uitlaat van het ventilatiesysteem moet in de open lucht zijn, tenzij er een recirculatiesysteem (niet-geventileerd) wordt gebruikt.
- Plaats de uitlaat van het ventilatiesysteem niet in een afgesloten ruimte.
- Gebruik alleen een onbuigzaam metalen ventilatiesysteem. Het gebruik van kunststof ventilatieroosters wordt afgeraden.
- Het ventilatiesysteem moet een demper hebben. Als de plafond- of wandafdekking al voorzien is van een klep, gebruik dan niet de klep die bij de afzuigkap wordt geleverd.
- De prestaties van het ventilatiesysteem maximaliseren:
 - o Beperk de lengte van het kanaal en het aantal bochten en ellebogen tot een minimum.
 - o Breng geen wijzigingen aan in de grootte van het kanaal.
 - o Dicht alle aansluitingen af met isolatietape om lekkage te voorkomen.
 - o Dicht de buitenmuur of dakopening rond het terras af met kit.
- De afzuigkap moet worden geïnstalleerd op een hoogte van 70-80 cm boven de kookplaat.

Ventilatiesysteem.

Figuur 3 toont de verschillende ventilatiesystemen.

Legende figuur 3:

Optie 1

- A. Ventilatie-uitlaat via het dak.
- B. Afzuigkap.
- C. Ronde ventilatie.
- D. Dakbedekking.

Optie 1

- E. Ventilatie-uitlaat door de muur.
- F. Afzuigkap.
- G. Ronde ventilatie.
- H. Wandbekleding.

OPTIE 3

- I. Recirculatiesysteem (zonder ventilatie)
- J. Afzuigkap.
- K. Deflector.

OPMERKING: Voor een optimale luchtafvoer moeten de volgende regels strikt worden nageleefd:

- Als deze basisinstructies niet worden opgevolgd, zullen de prestaties en het geluidsniveau van de afzuigkap afnemen.
- De installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.
- Sluit het afzuigkanaal van de afzuigkap niet aan op een bestaand ventilatiesysteem dat wordt gebruikt voor een ander apparaat, zoals een open haard.
- De krommingshoek van de luchtuitlaatpijp mag niet kleiner zijn dan 120°.
- Lijn de buis horizontaal uit. Een andere mogelijkheid is dat de pijp uit de kap omhoog komt en naar een buitenmuur wordt geleid.
- Zorg er na de installatie voor dat de afzuigkap horizontaal en volledig in balans staat om te voorkomen dat vet zich aan één kant ophoopt.
- Zorg ervoor dat het voor installatie gekozen afzuigkanaal aan alle voorschriften voldoet en brandwerend is.

Wandinstallatie

1. Wanneer u het exacte installatiepunt van de afzuigkap hebt bepaald, raadpleegt u de afmetingen in afbeelding 4 om de boorpositie op de muur te markeren. Zodra deze stap is uitgevoerd, boort u 4 gaten (φ10).

Legende figuur 4:

1.- Gaten.

2. Plaats vervolgens de 4 meegeleverde expansiepluggen in de gaten.
3. Draai vervolgens twee schroeven in de twee bovenste expansiepluggen, maar draai ze niet helemaal vast.
4. Verwijder de filters uit de afzuigkap. Hang de afzuigkap aan de schroeven.
5. Terwijl één persoon de afzuigkap vasthoudt, moet de andere persoon de schroeven aandraaien.
6. Draai vervolgens de andere 2 schroeven in de 2 onderste expansiepluggen en draai ze helemaal vast (Afbeelding 5).
7. Installeer ten slotte de filters opnieuw.

Installatie in een meubel

1. Als u het exacte installatiepunt van de afzuigkap hebt bepaald, raadpleeg dan figuur 6 om een gat in de bodem van de kast te maken zodat de luchtafvoerpijp erdoor kan.

Legende figuur 6

- 1.- Centrale lijn.
- 2.- De achterkant van de kap moet uitgelijnd zijn met deze rand.

2. Verwijder de filters.
3. Bevestig de afzuigkap rechtstreeks aan de onderkant van de kast met 4 schroeven (Afbeelding 7).

Installatie van de luchtuitlaatpijp

Opmerking: Verwijder de beschermfolie voor de installatie.

1. Installatie van kleppen
Installeer de terugslagklep op de luchtuitlaat van de afzuigkap zoals weergegeven in figuur 8.
2. Plaats de buis in de luchtuitlaat van de afzuigkap zoals aangegeven in figuur 8.
Legende figuur 8:
1.- Terugslagklep.
2.- Luchtuitlaat.
3.- Luchtuitlaatpijp.

LED-licht vervangen

Opmerking:

- Het lampje mag alleen worden vervangen door gekwalificeerde elektriciens of door het Cecotec Service Centre.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat je het terugplaatst.
- Controleer voordat u het lampje vervangt of het niet heet is.
- Gebruik altijd handschoenen of doeken om direct contact met de LED-lampjes te vermijden.
- Verwijder de filters en de 3 schroeven aan de achterkant van de kap (Afb. 9).
- Druk het LED-lampje naar buiten en vervang het (Afb. 10).
- Draai de plaat om nadat je het LED-lampje hebt verwijderd (fig. 11).

Installatie van het koolstoffilter

Als het recirculatiesysteem wordt gebruikt, is het aanbevolen om de koolstoffilters te plaatsen. Koolstoffilters kunnen onaangename etensluchtjes uit de omgeving filteren.

- Verwijder de gaasfilters voordat je de koolstoffilters installeert.
- Plaats het koolstoffilter op de as van het ventilatorhuis door de gaten van het koolstoffilter op de as van het ventilatorhuis aan te brengen.
- Draai het koolstoffilter met de klok mee.
- Draai het totdat het niet meer kan bewegen. Draai het koolstoffilterdeksel linksom om het te verwijderen.
- Installeer ten slotte de gaasfilters opnieuw.

Opmerking:

- Zorg ervoor dat het filter goed geblokkeerd is, anders kan het losraken en gevaar opleveren.
- Als er koolstoffilters worden geïnstalleerd, neemt de zuigkracht af.
- Afmetingen koolstoffilter: Diameter voorkant A 12,9 cm; Diameter voorkant B 13,3 cm.
- BELANGRIJK: installeer de koolstoffilters alleen als de afzuigkap wordt gebruikt in recirculatiemodus (ZONDER EXTRACTEN NAAR BUITEN).

Installatie van de voedingskabel

U moet de stekker aansluiten op een 220-240 V~, 50/60 Hz voedingskabel.

De afzuigkap moet worden aangesloten op een geaarde installatie.

4. WERKING

1. Druk op het aanraakpictogram "ON/OFF" om de afzuigkap in te schakelen.
2. Kies de gewenste werksnelheid door op de respectievelijke aanraakpictogrammen te drukken (laag, medium of hoog).
3. Zet het licht aan of uit door op het betreffende aanraakpictogram te drukken.

OPMERKING: De afzuigkappen zijn uitgerust met een oververhittingsbeveiligingssysteem dat mogelijke incidenten voorkomt wanneer de motortemperatuur de bedrijfsgrenswaarde overschrijdt.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Schoonmaak en onderhoud

Schakel de afzuigkap uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. De buitenkant van de kap is gevoelig voor krassen en vlekken. Gebruik daarom milde schoonmaakmiddelen en verwijder alkalische of zure stoffen (citroensap, azijn) onmiddellijk.

Oppervlakken van roestvrij staal

Roestvrij staal moet regelmatig worden gereinigd om een lange levensduur te garanderen. Gebruik hiervoor een geschikt reinigingsmiddel.

Oppervlak bedieningspaneel

Het bedieningspaneel kan worden gereinigd met een vochtige doek en een neutraal schoonmaakmiddel. Zorg ervoor dat de doek schoon en goed uitgewrongen is voordat je de kap schoonmaakt. Gebruik een zachte, droge doek om eventueel achtergebleven vocht te verwijderen.

Schoonmaken van gaasfilters

Reinig het filter elke maand om brandgevaar te voorkomen. Het filter hoopt vet, rook en stof op, wat de efficiëntie van de afzuigkap beïnvloedt. Als het filter niet wordt gereinigd, hopen vetresten zich op in het filter. Reinig het filter met water en een geschikt schoonmaakmiddel en laat het aan de lucht drogen voordat je het terugplaatst.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het lampje gaat branden, maar de motor loopt niet.	Het ventilatiesysteem is geblokkeerd.	Maak de verstopping schoon.
	De condensator is defect.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec
	De motor is defect.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec
Het lampje gaat niet branden en de motor loopt niet.	LED-lamp werkt niet.	Vervang de LED-lamp.
	De stekker zit los.	Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
De afzuigkap trilt.	De ventilator is defect.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec
	De motor is niet goed vastgezet.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec
	De kap is niet goed bevestigd aan de muur.	Zorg ervoor dat de kap helemaal vastzit.
Rook of damp kan niet goed worden afgezogen.	De afstand tussen de afzuigkap en de kookplaat is te groot.	Verklein de afstand tussen de kap en de plaat.
	De kookplaat wordt blootgesteld aan een grote luchtstroom.	Verminder de luchtstroom door het kookgedeelte door deuren of ramen te sluiten.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1. Panel sterowania

1. Ikona dotykowa zasilania (ON/OFF)
2. Ikona dotykowa niskiej prędkości
3. Ikona dotykowa średniej prędkości
4. Ikona dotykowa wysokiej prędkości
5. Ikona dotykowa włączania i wyłączenia światła

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania

- Okap z wyciągiem.
- Instrukcja obsługi.
- Zestaw montażowy (w zależności od modelu).
- Filtry węglowe.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA

Wymiary produktu

Rysunek 2 przedstawia wymiary zewnętrzne okapu.

Wymagania dotyczące wentylacji

- Wylot systemu wentylacji musi znajdować się na otwartym powietrzu, chyba że używany jest system recyrkulacji (bez wentylacji).
- Nie należy umieszczać wylotu systemu wentylacji w zamkniętym obszarze.
- Należy używać wyłącznie sztywnego i metalowego systemu wentylacji. Nie zaleca się stosowania plastikowych kratek wentylacyjnych.
- System wentylacji musi być wyposażony w przepustnicę. Jeśli ostona sufitowa lub ścienna jest już wyposażona w przepustnicę, nie należy używać przepustnicy dostarczonej wraz z okapem.
- Aby zmaksymalizować wydajność systemu wentylacji:
 - o Zmniejsz do minimum długość rury oraz liczbę wygięć i kolanek.
 - o Nie należy modyfikować rozmiaru rury.
 - o Uszczelnij wszystkie połączenia taśmą izolacyjną, aby zapobiec wyciekom.
 - o Uszczelnij zewnętrzną ścianę lub otwór dachowy wokół ostony za pomocą zaprawy.
- Okap powinien być zainstalowany na wysokości 70-80 cm nad płytą kuchenną.

System wentylacji

Rysunek 3 przedstawia różne systemy wentylacji.

Legenda Rysunek 3:

OPCJA 1

- A. Wylot wentylacyjny przez dach.
- B. Okap z wyciągiem.
- C. Okrągła wentylacja.
- D. Ostona dachu.

OPCJA 2

- E. Wylot wentylacyjny przez ścianę.
- F. Okap z wyciągiem.
- G. Okrągła wentylacja.
- H. Ostona ściany.

OPCJA 3

- I. System recyrkulacji (bez wentylacji)
- J. Okap z wyciągiem.
- K. Deflektor.

UWAGA: Aby zapewnić optymalne odprowadzanie powietrza, należy ściśle przestrzegać poniższych zasad:

- Nieprzestrzeganie tych podstawowych instrukcji zmniejszy wydajność i zwiększy poziom hałasu wydobywającego się z okapu kuchennego.
- Instalacja musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Nie wolno podłączać kanału wylotowego okapu do istniejącego systemu wentylacyjnego, który jest używany do innego urządzenia, takiego jak kominek.
- Kąt krzywizny rury wylotu powietrza nie może być mniejszy niż 120°.
- Ustaw rurę poziomo. Inną możliwością jest to, że rura wychodzi z okapu i jest skierowana na ścianę zewnętrzną.
- Po instalacji należy upewnić się, że okap jest ustawiony poziomo i w pełni wyważony, aby zapobiec gromadzeniu się tłuszczu po jednej stronie.
- Upewnij się, że wybrana do instalacji rura odprowadzająca jest zgodna ze wszystkimi przepisami i jest ognioodporna.

Instalacja na ścianie

1. Po wybraniu dokładnego miejsca montażu okapu kuchennego, należy skonsultować wymiary na rysunku 4, aby zaznaczyć miejsce wiercenia na ścianie. Po wykonaniu tego kroku wywierć 4 otwory (φ10).

Legenda Rysunek 4:

1.- Otwory.

2. Następnie włóż dostarczone 4 kołki rozporowe do otworów.
3. Następnie wkręć dwie śruby w dwa górne kołki rozporowe, ale nie dokręcaj ich do końca.
4. Wyjmij filtry z okapu kuchennego. Zawieś okap na śrubach.
5. Podczas gdy jedna osoba trzyma okap, druga osoba powinna dokręcić śruby.
6. Następnie wkręć pozostałe 2 śruby w 2 dolne kołki rozporowe i dokręć je całkowicie (Rysunek 5).
7. Na koniec ponownie zainstaluj filtry.

Instalacja w szafce

1. Po wybraniu dokładnego miejsca montażu okapu, patrz rysunek 6, aby wykonać otwór w dolnej części szafki w celu umożliwienia przejścia rury wylotu powietrza.

Legenda Rysunek 6

- 1.- Linia centralna.
- 2.- Tył okapu musi być wyrównany z tą krawędzią.

- Wyjmij filtry.
- Przymocuj okap bezpośrednio do dolnej części szafki za pomocą 4 śrub (Rysunek 7).

Instalacja rury wylotu powietrza

Uwaga: Przed instalacją należy usunąć folię ochronną.

- Instalacja zaworu
Zamontuj zawór przeciwwrotny na wylocie powietrza z okapu, jak pokazano na rysunku 8.
- Umieść rurę w wylocie powietrza okapu, jak pokazano na rysunku 8.

Legenda Rysunek 8:

- 1.- Zawór przeciwwrotny.
- 2.- Wylot powietrza.
- 3.- Rura wylotu powietrza.

Wymiana oświetlenia LED

Uwaga:

- Oświetlenie może zostać wymienione wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub przez Serwis Pomocy Technicznej Cecotec.
- Przed wymianą należy odłączyć przewód zasilania.
- Przed instalacją światła upewnij się, że nie jest gorące.
- Zawsze używaj rękawic lub ściereczek, aby uniknąć bezpośredniego kontaktu ze światłami LED.
- Wyjmij filtry i 3 śruby z tyłu okapu (Rys. 9).
- Wypchnij światło LED i zainstaluj nowe (Rys. 10).
- Po wyjęciu światła LED odwróć płytkę (Rys. 11).

Instalacja filtra węglowego

Jeśli ma być używany system recyrkulacji, zaleca się zamontowanie filtrów węglowych. Filtry węglowe mogą filtrować nieprzyjemne zapachy z otoczenia.

- Przed zainstalowaniem filtrów węglowych należy wyjąć filtry siatkowe.
- Zamontuj filtr węglowy na osi obudowy wentylatora, dopasowując otwory filtra węglowego do osi obudowy.
- Następnie obróć filtr węglowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Obracaj go, aż się zablokuje. Obróć pokrywę filtra węglowego przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ją wyjąć.
- Na koniec ponownie zainstaluj filtry siatkowe.

Uwaga:

- Upewnij się, że filtr jest prawidłowo zamocowany, w przeciwnym razie może się poluzować i stanowić zagrożenie.

- Po zainstalowaniu filtrów węglowych moc ssania spada.
- Wymiary filtra węglowego: Średnica strony A 12,9 cm; średnica strony B 13,3 cm.
- WAŻNE: filtry węglowe należy instalować tylko wtedy, gdy okap ma być używany w trybie recyrkulacji (BEZ RURY ODPROWADZAJĄCEJ NA ZEWNĄTRZ).

Instalacja przewodu zasilania

Wtyczkę należy podłączyć do źródła zasilania 220-240 V~, 50/60 Hz.

Okap kuchenny musi być podłączony do uziemionej instalacji.

4. FUNKCJONOWANIE

- Aby włączyć okap, naciśnij ikonę dotykową zasilania (ON/OFF).
- Wybierz żądaną prędkość pracy naciskając odpowiednie ikony dotykowe (niska, średnia lub wysoka).
- Włącz lub wyłącz światło, naciskając odpowiednią ikonę dotykową.

UWAGA: Okapy są wyposażone w system ochrony przed przegrzaniem, który zapobiega ewentualnym incydentom, gdy temperatura silnika przekroczy dopuszczalną wartość podczas pracy.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie i konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania. Zewnętrzne powierzchnie okapu są podatne na zarysowania i plamy. Dlatego należy używać łagodnych środków czyszczących i natychmiast usuwać substancje alkaliczne lub kwaśne (sok z cytryny, ocet).

Powierzchnie ze stali nierdzewnej

Stal nierdzewna powinna być czyszczona regularnie, aby zapewnić długą żywotność. W tym celu należy użyć odpowiedniego środka czyszczącego.

Powierzchnia panelu sterowania

Panel sterowania można czyścić wilgotną ściereczką i neutralnym środkiem czyszczącym. Przed czyszczeniem okapu upewnij się, że ściereczka jest czysta i dobrze wykręcona. Użyj miękkiej, suchej ściereczki, aby usunąć nadmiar wilgoci, który mógł pozostać po czyszczeniu.

Czyszczenie filtrów siatkowych

Czyść filtr co miesiąc, aby uniknąć ryzyka pożaru. Filtr zbiera tłuszcz, dym i kurz, co wpływa na wydajność okapu. Jeśli filtr nie jest czyszczony, gromadzą się w nim pozostałości tłuszczu. Wyczyść filtr wodą z odrobiną odpowiedniego środka czyszczącego i pozostaw do wyschnięcia przed jego ponowną instalacją.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązanie
Światło świeci się, ale silnik nie pracuje.	System wentylacji jest zablokowany.	Usuń zator.
	Kondensator jest uszkodzony.	Skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec
	Silnik jest uszkodzony.	Skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec
Nie pali się światło i nie pracuje silnik.	Żarówka LED nie działa.	Wymień żarówkę LED.
	Wtyczka jest poluzowana.	Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka.
Okap wibruje.	Wentylator jest uszkodzony.	Skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec
	Silnik nie jest dobrze zamocowany.	Skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec
	Okap nie jest prawidłowo przymocowany do ściany.	Upewnij się, że okap jest dobrze przymocowany.
Dym lub opary nie są prawidłowo odprowadzane.	Odległość między okapem a kuchenką jest zbyt duża.	Zmniejsz odległość między okapem a kuchenką.
	Płyta kuchenna jest wystawiona na duży przepływ powietrza.	Zmniejsz przepływ powietrza przez obszar gotowania, zamykając drzwi lub okna.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1. Ovládací panel

1. Dotyková ikona pro zapnutí/vypnutí (ON/OFF)
2. Dotyková ikona nízké rychlosti
3. Dotyková ikona střední rychlosti
4. Dotyková ikona vysoké rychlosti
5. Dotyková ikona pro zapnutí/vypnutí osvětlení digestoře

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Odtahová digestoř
- Návod k použití
- Montážní sada (v závislosti na modelu)
- Uhlíkový filtr
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

3. INSTALACE

Rozměry výrobku

Na obrázku 2 jsou znázorněny vnější rozměry odtahové digestoře.

Požadavky na odtah

- Výstup odvětrávacího systému musí vést do venkovního prostoru, pokud není použit recirkulační systém (bez odvětrávání).
- Neumísťujte výstup odvětrávacího systému do uzavřeného prostoru.
- Používejte pouze pevné kovové odtahové potrubí. Nedoporučuje se použití plastových ventilačních mřížek.
- Systém odvětrávání musí mít zpětnou klapku. Pokud je již v prostupu přes zeď nebo v střešním prostupu nainstalována klapka, nepoužívejte klapku dodanou s odtahovou digestoří.
- Pro maximalizaci výkonu systému odvětrávání:
 - o Minimalizujte délku potrubí a počet ohybů a kolen.
 - o Neupravujte velikost potrubí.
 - o Všechny spoje utěsněte izolační páskou, aby nedocházelo k únikům.
 - o Mezery kolem prostupu přes vnější zeď nebo strop utěsněte tmelem.
- Odtahovou digestoř je třeba nainstalovat do výšky 70–80 cm od varné desky.

Odvětrávací systém

Na obrázku 3 jsou znázorněny různé systémy odvětrání.

Legenda k obrázku 3:

MOŽNOST 1

- A. Odvětrávání přes střechu.
- B. Odtahová digestoř.
- C. Kulatý vzduchovod.
- D. Střešní prostup.

MOŽNOST 2

- E. Odvětrávací systém přes zeď.
- F. Odtahová digestoř.
- G. Kulatý vzduchovod.
- H. Prostup přes zeď.

MOŽNOST 3

- I. Recirkulační systém (bez odvětrávání)
- J. Recirkulační digestoř.
- K. Deflektor.

POZNÁMKA: Pro zajištění optimálního odtahu vzduchu je třeba důsledně dodržovat následující pravidla:

- Nedodržení těchto základních pokynů sníží výkon a zvýší úroveň hlučnosti odtahové digestoře.
- Instalaci musí provést kvalifikovaný odborník.
- Odtahové potrubí digestoře nepřipojujte ke stávajícímu odvětrávacímu systému, který se používá pro jiný spotřebič, např. krb.
- Úhel zakřivení odtahového potrubí vzduchu nesmí být menší než 120°.
- Potrubí zarovnejte do vodorovné polohy. Další možností je, že potrubí vystupuje z digestoře a směřuje k vnější zdi.
- Po instalaci se ujistěte, že je odtahová digestoř ve vodorovné poloze a zcela vyvážená, aby nedocházelo k hromadění mastnoty na jedné straně.
- Ujistěte se, že odtahové potrubí zvolené pro instalaci splňuje všechny předpisy a je nehořlavé.

Instalace na zeď

1. Jakmile se rozhodnete pro přesné místo instalace odtahové digestoře, řiďte se rozměry na obrázku 4 pro vyznačení místa pro vyvrtání otvorů do zdi. Po dokončení tohoto kroku vyvrtajte 4 otvory (φ10).

Legenda k obrázku 4:

- 1.- Otvory.
2. Následně do otvorů vložte 4 dodané expanzní hmoždinky.
3. Poté zašroubujte dva šrouby do dvou horních expanzních hmoždinek, ale neutahujte je úplně.
4. Vyjměte filtry z odtahové digestoře. Odtahovou digestoř zavěste pomocí šroubů.
5. Zatímco jedna osoba drží odtahovou digestoř, druhá osoba musí utáhnout šrouby.
6. Následně zašroubujte další 2 šrouby do 2 spodních expanzních hmoždinek a zcela je utáhněte (Obrázek 5).
7. Nakonec znovu nainstalujte filtry.

Instalace do skříně

1. Jakmile se rozhodnete pro přesné místo instalace odtahové digestoře, řiďte se obrázkem 6 pro vyvrtání otvoru do spodní části skříně, aby ní mohlo projít odtahové potrubí.

Legenda k obrázku 6

- 1.- Středová linie.
- 2.- Zadní část digestoře musí být zarovnána s tímto okrajem.

2. Vyjměte filtry.
3. Odtahovou digestoř připevněte pomocí 4 šroubů přímo ke spodní části skříňky (Obrázek 7).

Instalace odtahového potrubí

Poznámka: Před instalací odstraňte ochrannou fólii.

1. Instalace zpětné klapky
Nainstalujte zpětnou klapku do odtahového potrubí digestoře podle obrázku 8.
2. Nainstalujte odtahové potrubí na výstup vzduchu odtahové digestoře, jak je znázorněno na obrázku 8.

Legenda k obrázku 8:

- 1.- Zpětná klapka.
- 2.- Výstup vzduchu.
- 3.- Odtahové potrubí.

Výměna LED osvětlení

Poznámka:

- Výměnu světla smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo Technická asistenční služba společnosti Cecotec.
- Před výměnou světla nejprve odpojte napájecí kabel.
- Před opětovnou instalací světla se ujistěte, že není horké.
- Vždy používejte rukavice nebo utěrky, abyste zabránili přímému kontaktu s LED žárovkami.
- Vyjměte filtry a 3 šrouby ze zadní strany digestoře (Obr. 9).
- LED žárovku vysuňte a vyměňte ji (Obr. 10).
- Po vyjmutí LED žárovky desku otočte (Obr. 11).

Instalace uhlíkového filtru

Pokud budete používat systém recirkulace, doporučuje se nasadit uhlíkové filtry. Uhlíkové filtry dokáží odfiltrovat nepříjemné pachy potravin v prostředí.

- Před instalací uhlíkových filtrů nejprve vyjměte tukový filtr.
- Nasadte uhlíkový filtr na hřídel krytu ventilátoru tak, že otvory uhlíkového filtru nasunete na hřídel krytu.
- Otočte uhlíkovým filtrem ve směru hodinových ručiček.
- Otáčejte jím, dokud se nebude moci otáčet více. Otočte kryt uhlíkového filtru proti směru hodinových ručiček pro sejmutí krytu.
- Nakonec znovu nainstalujte tukové filtry.

Poznámka:

- Ujistěte se, že je filtr řádně připevněný, jinak by se mohl uvolnit a představovat nebezpečí.
- Po instalaci uhlíkových filtrů se výkon odtahu sníží.

- Rozměry uhlíkového filtru: Průměr strany A 12,9 cm; Průměr strany B 13,3 cm.
- DŮLEŽITÉ: Uhlíkové filtry nainstalujte pouze v případě, že digestoř budete používat v režimu recirkulace vzduchu (BEZ SYSTÉMU ODVĚTRÁVÁNÍ DO VNĚJŠÍHO PROSTORU).

Instalace napájecího kabelu

Zástrčku je nutné zapojit do elektrické sítě s napětím 220–240 V~ a frekvenci 50/60 Hz.

Odtahová digestoř musí být zapojená do uzemněné instalaci.

4. PROVOZ

1. Pro zapnutí odtahové digestoře stiskněte dotykovou ikonu pro zapnutí/vypnutí (ON/OFF).
2. Pro zvolení požadované rychlosti odtahu stiskněte příslušnou dotykovou ikonu (nízká, střední nebo vysoká rychlost).
3. Osvětlení zapnete nebo vypnete stisknutím příslušné dotykové ikony.

POZNÁMKA: Digestoře jsou vybaveny systémem ochrany proti přehřátí, který zabraňuje případným nehodám, když teplota motoru překročí hraniční provozní hodnotu.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění a údržba

Před prováděním čištění nebo údržby vypněte a odpojte odtahovou digestoř ze síťové zásuvky. Vnější povrchy digestoře jsou náchylné na poškrábání a vznik skvrn. Proto používejte jemné čisticí prostředky a okamžitě odstraňte stopy po alkalických látkách nebo látkách s obsahem kyseliny (citronová šťáva, ocet).

Povrch z nerezové oceli

Nerezová ocel se musí pravidelně čistit, aby byla zajištěna její dlouhá životnost. K tomuto použijte vhodný čisticí prostředek.

Povrch ovládacího panelu

Ovládací panel lze čistit navlhčeným hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem. Před čištěním digestoře zkontrolujte, zda je hadřík čistý a dobře vyždímaný. Přebytkovou vlhkost, která může po čištění zůstat, odstraňte jemným suchým hadříkem.

Čištění tukových filtrů

Filtr čistěte každý měsíc, abyste předešli riziku požáru. Ve filtru se hromadí mastnota, kouř

a prach, což ovlivňuje účinnost odtahové digestoře. Pokud se filtr nečistí, hromadí se v něm zbytky mastnoty. Filtr vyčistěte vodou s trochou vhodného čisticího prostředku, a poté nechte filtr vyschnout volně na vzduchu, než ho opětovně nainstalujete do digestoře.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Možné příčiny	Řešení
Osvětlení svítí, ale motor nefunguje.	Odvětrávací systém je zablokovaný.	Vyčistěte blokaci.
	Kondenzátor je poškozený.	Obraťte se na Technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
	Motor je poškozený.	Obraťte se na Technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
Osvětlení nesvítí a motor nefunguje.	LED žárovka nefunguje.	Vyměňte LED žárovku.
	Zástrčka je uvolněná.	Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zapojena do síťové zásuvky.
Digestoř vibruje.	Ventilátor je poškozený.	Obraťte se na Technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
	Motor není bezpečně upevněn.	Obraťte se na Technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
	Digestoř není řádně připevněna ke zdi.	Zkontrolujte, zda je digestoř pevně připevněna.
Kouř nebo výpary nelze řádně odsát.	Vzdálenost mezi odtahovou digestoří a varnou deskou je příliš velká.	Zmenšete vzdálenost mezi digestoří a varnou deskou.
	Varná deska je vystavena silnému průvanu.	Omezte průvan, který prochází varnou deskou, zavřením dveří nebo oken.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1. Kontrol paneli

1. ON/OFF (Açma/Kapama) dokunmatik simgesi
2. Düşük hız dokunmatik simgesi
3. Orta hız dokunmatik simgesi
4. Yüksek hız dokunmatik simgesi
5. İşığı açma kapatma dokunma simgesi

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Davlumbaz.
- Kullanma kılavuzu
- Montaj kiti (modele bağlı olarak).
- Karbon filtreler.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

3. KURULUM

Ürün ölçüleri

Şekil 2 davlumbazın dış boyutlarını göstermektedir.

Havalandırma gereksinimleri

- Devridaim (havalandırmasız) bir sistem kullanılmadığı sürece havalandırma sisteminin çıkışı açık havada olmalıdır.
- Havalandırma sisteminin çıkışını kapalı bir alana yerleştirmeyin.
- Sadece sert metal havalandırma sistemi kullanın. Plastik havalandırma ızgaralarının kullanılması tavsiye edilmez.
- Havalandırma sisteminde bir damper bulunmalıdır. Tavan veya duvar kapağına zaten bir damper takılıysa, davlumbazla birlikte verilen damperi kullanmayın.
- Havalandırma sisteminin performansını en üst düzeye çıkarmak için:
 - o Kanal uzunluğunu, dirsek ve büküm sayısını en aza indirin.
 - o Kanalın boyutunda değişiklik yapmayın.
 - o Sızıntıyı önlemek için tüm bağlantıları yalıtım bandı ile kapatın.
 - o Güverte etrafındaki dış duvar veya çatı açıklığını kalafatla kapatın.
- Davlumbaz, ocaktan 70-80 cm yüksekliğe monte edilmelidir.

Havalandırma sistemleri

Şekil 3'te farklı havalandırma sistemleri gösterilmektedir.

Şekil 3 açıklama:

SEÇENEK 1

- A. Çatıdan havalandırma çıkışı.
- B. Davlumbaz.
- C. Yuvarlak havalandırma.
- D. Çatı kaplaması.

SEÇENEK 2

- E. Duvardan havalandırma çıkışı.
- F. Davlumbaz.
- G. Yuvarlak havalandırma.
- H. Duvar kaplaması.

SEÇENEK 3

- I. Devridaim sistemi (havalandırma olmadan)
- J. Davlumbaz.
- K. Deflektör.

NOT: Optimum hava emişini sağlamak için aşağıdaki kurallara kesinlikle uyulmalıdır:

- Bu temel talimatlara uyulmaması davlumbazın performansını düşürecek ve gürültü seviyesini artıracaktır.
- Kurulum nitelikli bir uzman tarafından yapılmalıdır.
- Davlumbazın baca kanalını şömine gibi başka bir cihaz için kullanılan mevcut bir

havalandırma sistemine bağlamayın.

- Hava çıkış borusunun eğrilik açısı 120°'den az olmamalıdır.
- Boruyu yatay olarak hizalayın. Bir başka olasılık da borunun davlumbazdan yükselmesi ve bir dış duvara yönlendirilmesidir.
- Kurulumdan sonra, yağın bir tarafta birikmesini önlemek için davlumbazın yatay ve tam dengeli olduğundan emin olun.
- Kurulum için seçilen emiş kanalının tüm yönetmeliklere uygun ve yangına dayanıklı olduğundan emin olun.

Duvar montajı

1. Davlumbazın tam montaj noktasına karar verdiğinizde, delme konumunu duvarda işaretlemek için şekil 4'teki boyutlara bakın. Bu adım tamamlandıktan sonra 4 delik açın ($\phi 10$).

Şekil 4 açıklama:

1.- Delikler.

2. Ardından tedarik edilen 4 genişleme tapasını deliklere yerleştirin.
3. Ardından iki vidayı iki üst genişleme tapasına vidalayın, ancak tamamen sıkmayın.
4. Filtreleri davlumbazdan çıkarın. Aspiratör başlığını vidaların üzerine asın.
5. Bir kişi çıkarıcı başlığı tutarken, diğer kişi vidaları sıkmalıdır.
6. Ardından diğer 2 vidayı 2 alt genişleme tapasına vidalayın ve tamamen sıkın (Şekil 5).
7. Son olarak, filtreleri yeniden takın.

Anksatre montaj

1. Davlumbazın tam montaj noktasına karar verdiğinizde, hava çıkış borusunun geçmesine izin vermek üzere dolabın alt kısmında bir delik açmak için şekil 6'ya bakın.

Şekil 6 açıklama

- 1.- Merkez hat.
- 2.- davlumbazın arkası bu kenar ile hizalanmalıdır.

2. Filtreleri çıkarın.
3. Davlumbazı 4 vida kullanarak doğrudan dolabın altına takın (Şekil 7).

Hava çıkış borusunun montajı

Not: Kurulumdan önce koruyucu filmi çıkarın.

1. Valf kurulumu
Çekvalfi davlumbazın hava çıkışına şekil 8'de gösterildiği gibi takın.
2. Boruyu şekil 8'de gösterildiği gibi davlumbazın hava çıkışına yerleştirin.

Şekil 8 açıklama:

- 1.- Geri dönüşsüz valf.
- 2.- Hava çıkışı.
- 3.- Hava çıkış borusu.

Işık değişimi

NOT:

- Işık sadece uzman elektrikçiler veya Cecotec Servis Merkezi tarafından değiştirilebilir.
- Değiştirmeden önce güç kablosunu fişten çekin.
- Lambayı değiştirmeden önce, sıcak olmadığından emin olun.
- LED ışıklarla doğrudan temastan kaçınmak için daima eldiven veya bez kullanın.
- Filtreleri ve kaputun arkasındaki 3 vidayı sökün (Şek. 9).
- LED ışığı dışarı itin ve yerine takın (Şek. 10).
- LED ışığı çıkardıktan sonra plakayı ters çevirin (Şekil 11).

Karbon filtrenin kurulumu

Devridaim sistemi kullanılacaksa, karbon filtrelerin takılması tavsiye edilir. Karbon filtreler ortamdaki hoş olmayan gıda kokularını filtreleyebilir.

- Karbon filtreleri takmadan önce ağ filtreleri çıkarın.
- Karbon filtrenin deliklerini gövde miline oturtarak karbon filtreyi fan gövdesi miline takın.
- Karbon filtreyi saat yönünde çevirin.
- Artık hareket edemeyecek hale gelene kadar çevirin. Çıkarmak için karbon filtre kapağını saat yönünün tersine çevirin.
- Son olarak, ağ filtrelerini yeniden takın.

NOT:

- Filtrenin düzgün bir şekilde bloke edildiğinden emin olun, aksi takdirde gevşeyebilir ve tehlike oluşturabilir.
- Karbon filtreler takıldığında emiş gücü azalır.
- Karbon filtre boyutları: Çap A yüzü 12,9 cm; Çap B yüzü 13,3 cm.
- ÖNEMLİ: karbon filtreleri yalnızca davlumbaz devridaim modunda kullanılacaksa takın (DIŞARIYA ÇIKIŞLAR OLMADAN).

Güç kablosu kurulumu

Fişi 220-240 V~, 50/60 Hz güç hattına bağlamanız gerekir.

Davlumbaz topraklama elektrik tesisatına bağlanmalıdır.

4. KULLANIM

1. Davlumbazı açmak için "ON/OFF" dokunmatik simgesine basın.
2. İlgili dokunmatik simgelere (düşük, orta veya yüksek) basarak istediğiniz çalışma hızını seçin.
3. İlgili dokunmatik simgeye basarak ışığı açın veya kapatın.

NOT: Davlumbazlar, motor sıcaklığı çalışma sınır değerini aştığında olası kazaları önlemek için hareket eden bir aşırı ısınma koruma sistemi ile donatılmıştır.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik ve bakım

Temizlik veya bakım işlemlerinden önce davlumbazı kapatın ve fişini prizden çekin. Davlumbazın dış yüzeyleri çizilmelere ve lekelerle karşı hassastır. Bu nedenle, hafif temizlik maddeleri kullanın ve alkali veya asidik maddeleri (limon suyu, sirke) hemen temizleyin.

Paslanmaz çelik yüzeyler

Paslanmaz çelik, uzun bir kullanım ömrü sağlamak için düzenli olarak temizlenmelidir. Bunun için uygun bir temizleyici kullanın.

Kontrol paneli yüzeyi

Kontrol paneli nemli bir bez ve nötr bir temizlik maddesi ile temizlenebilir. Davlumbazı temizlemeden önce bezin temiz ve iyice sıkılmış olduğundan emin olun. Temizlikten sonra kalabilecek fazla nemi almak için yumuşak, kuru bir bez kullanın.

Ağ filtrelerin temizlenmesi

Yangın riskini önlemek için filtreyi her ay temizleyin. Filtre, davlumbazın verimliliğini etkileyen yağ, duman ve toz biriktirir. Filtre temizlenmezse, filtrede yağ kalıntıları birikecektir. Filtreyi su ve uygun bir temizlik maddesi ile temizleyin ve değiştirmeden önce kurumasını bekleyin.

6. SORUN GİDERME

Problem	Muhtemel nedenler	Çözüm
Işık yanıyor, ancak motor çalışmıyor.	Havalandırma sistemi tıkalı.	Tıkanıklığı temizleyin.
	Kondansatör arızalı.	Cecotec'in Resmi teknik destek hattı Servisi ile iletişime geçin.
	Motor arızalı.	Cecotec'in Resmi teknik destek hattı Servisi ile iletişime geçin.
Işık yanmıyor, ancak motor çalışmıyor.	LED ampulü çalışmıyor	Ampulü değiştirin.
	Fiş gevşemiş.	Fişin prize doğru şekilde bağlandığından emin olun.
Davlumbaz titriyor	Fan arızalı.	Cecotec'in Resmi teknik destek hattı Servisi ile iletişime geçin.
	Motor güvenli bir şekilde sabitlenmemiş.	Cecotec'in Resmi teknik destek hattı Servisi ile iletişime geçin.
	Davlumbaz duvara düzgün şekilde sabitlenmemiş.	Davlumbazın tamamen sabitlendiğinden emin olun.
Duman veya buhar düzgün bir şekilde çekilemez.	Davlumbaz ile ocak arasındaki mesafe çok fazla.	Başlık ile plaka arasındaki mesafeyi azaltın.
	Ocak büyük bir hava akımına maruz kalır.	Kapıları veya pencereleri kapatarak pişirme alanından geçen hava akışını azaltın.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1. Πίνακας ελέγχου

1. Εικονίδιο αφής "Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης" (ON/OFF)
2. Εικονίδιο αφής χαμηλής ταχύτητας
3. Εικονίδιο αφής μέσης ταχύτητας
4. Εικονίδιο αφής υψηλής ταχύτητας
5. Εικονίδιο αφής ενεργοποίησης και απενεργοποίησης φωτός

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Απορροφητήρας
- Οδηγίες χρήσης.
- Kit εγκατάστασης (ανάλογα με το μοντέλο).
- Φίλτρα άνθρακα.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Διαστάσεις προϊόντος

Στην εικόνα 2 παρουσιάζονται οι εξωτερικές διαστάσεις του απορροφητήρα.

Απαιτήσεις εξαερισμού

- Η έξοδος του συστήματος εξαερισμού πρέπει να είναι στον υπαίθριο αέρα, εκτός εάν χρησιμοποιείται σύστημα ανακυκλοφορίας (χωρίς εξαερισμό).
- Μην τοποθετείτε την έξοδο του συστήματος εξαερισμού σε κλειστό χώρο.
- Χρησιμοποιήστε μόνο ένα άκαμπτο μεταλλικό σύστημα εξαερισμού. Δεν συνιστάται η χρήση πλαστικών σχαρών εξαερισμού.
- Το σύστημα εξαερισμού πρέπει να διαθέτει αποσβεστήρα. Εάν το κάλυμμα οροφής ή τοίχου έχει ήδη τοποθετηθεί με ένα αποσβεστήρα, μην χρησιμοποιήσετε αυτόν που παρέχεται με τον απορροφητήρα.
- Μεγιστοποίηση της απόδοσης του συστήματος εξαερισμού:
 - ο Ελαχιστοποιήστε το μήκος του αγωγού και τον αριθμό των στροφών και των αγκώνων.
 - ο Μην κάνετε αλλαγές στο μέγεθος του αγωγού.
 - ο Σφραγίστε όλες τις συνδέσεις με μονωτική ταινία για την αποφυγή διαρροών.
 - ο Σφραγίστε το άνοιγμα του εξωτερικού τοίχου ή της οροφής γύρω από το κατάστρωμα με στόκο.
- Ο απορροφητήρας πρέπει να τοποθετηθεί σε ύψος 70-80 cm πάνω από την εστία.

Συστήματα εξαερισμού

Στην εικόνα 3 παρουσιάζονται τα διάφορα συστήματα εξαερισμού.

Υπόμνημα Εικόνα 3:

ΕΠΙΛΟΓΗ 1

- A. Έξοδος εξαερισμού από την οροφή.
- B. Απορροφητήρας
- C. Στρογγυλός εξαερισμός.
- D. Κάλυψη στέγης.

ΕΠΙΛΟΓΗ 2

- E. Έξοδος εξαερισμού μέσω του τοίχου.
- F. Απορροφητήρας
- G. Στρογγυλός εξαερισμός.
- H. Κάλυμμα τοίχου.

ΕΠΙΛΟΓΗ 3

- I. Σύστημα ανακύκλωσης (χωρίς εξαερισμό)
- J. Απορροφητήρας
- K. Εκτροπέας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη εξαγωγή αέρα, πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ακόλουθοι κανόνες:

- Η μη τήρηση αυτών των βασικών οδηγιών θα μειώσει την απόδοση και θα αυξήσει τα επίπεδα θορύβου του απορροφητήρα.
- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από ειδικευμένο άτομο.
- Μην συνδέετε τον σωλήνα εξόδου αέρος του απορροφητήρα σε υπάρχον σύστημα εξαερισμού που χρησιμοποιείται για άλλη συσκευή, όπως τζάκι.
- Η γωνία καμπυλότητας του σωλήνα εξόδου αέρα δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 120°.
- Ευθυγραμμίστε τον σωλήνα οριζόντια. Μια άλλη πιθανότητα είναι ο σωλήνας να ανεβαίνει από τον απορροφητήρα και να κατευθύνεται προς έναν εξωτερικό τοίχο.
- Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας είναι οριζόντιος και πλήρως ισορροπημένος για να αποφευχθεί η συσώρευση λίπους στη μία πλευρά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός αναρρόφησης που επιλέγεται για την εγκατάσταση πληροί όλους τους κανονισμούς και είναι πυράντοχος.

Εγκατάσταση σε τοίχο

1. Όταν αποφασίσετε το ακριβές σημείο εγκατάστασης του απορροφητήρα, ανατρέξτε στις διαστάσεις της εικόνας 4 για να σημειώσετε τη θέση διάτρησης στον τοίχο. Μόλις γίνει αυτό το βήμα, ανοίξτε 4 τρύπες (φ10).

Υπόμνημα Εικόνα 4:

1.- Τρύπες.

2. Στη συνέχεια τοποθετήστε τα 4 παρεχόμενα βύσματα διαστολής στις οπές.
3. Στη συνέχεια, βιδώστε δύο βίδες στα δύο άνω βύσματα διαστολής, αλλά μην τις σφίξετε τελείως.
4. Αφαιρέστε τα φίλτρα από τον απορροφητήρα. Κρεμάστε το κάλυμμα του απορροφητήρα στις βίδες.
5. Ενώ ένα άτομο κρατάει το κάλυμμα του απορροφητήρα, το άλλο άτομο πρέπει να σφίξει τις βίδες.
6. Στη συνέχεια, βιδώστε τις άλλες 2 βίδες στα 2 κάτω βύσματα διαστολής και σφίξτε τα εντελώς (Εικόνα 5).
7. Τέλος, επανατοποθετήστε τα φίλτρα.

Εγκατάσταση σε έπιπλα

1. Όταν αποφασίσετε το ακριβές σημείο εγκατάστασης του απορροφητήρα, ανατρέξτε στην εικόνα 6 για να ανοίξετε μια οπή στο κάτω μέρος του έπιπλου ώστε να περάσει ο σωλήνας εξόδου του αέρα.

Υπόμνημα Εικόνα 6

- 1.- Κεντρική γραμμή.
- 2.- Το πίσω μέρος του απορροφητήρα πρέπει να ευθυγραμμιστεί με αυτή την άκρη.

2. Αφαιρέστε τα φίλτρα.

3. Συνδέστε τον απορροφητήρα απευθείας στο κάτω μέρος του έπιπλου με 4 βίδες (Εικόνα 7).
- Εγκατάσταση του σωλήνα εξόδου αέρα

Σημείωση: Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη πριν από την εγκατάσταση.

1. Εγκατάσταση βαλβίδας

Τοποθετήστε τη βαλβίδα αντεπιστροφής στην έξοδο αέρα του απορροφητήρα, όπως φαίνεται στην εικόνα 8.

2. Τοποθετήστε το σωλήνα στην έξοδο αέρα του απορροφητήρα, όπως φαίνεται στην εικόνα 8.

Υπόμνημα Εικόνα 8:

- 1.- Βαλβίδα αντεπιστροφής.
- 2.- Έξοδος αέρα
- 3.- Σωλήνας εξόδου αέρα.

Αντικατάσταση των λαμπτήρων LED

Σημείωση:

- Η αντικατάσταση μπορεί να γίνει μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους ή από το κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν το αντικαταστήσετε.
- Πριν αντικαταστήσετε το φως, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι ζεστό.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γάντια ή πανιά για να αποφύγετε την άμεση επαφή με τα φώτα LED.
- Αφαιρέστε τα φίλτρα και τις 3 βίδες στο πίσω μέρος του απορροφητήρα (Εικ. 9).
- Σπρώξτε το φως LED προς τα έξω και αντικαταστήστε το (Εικ. 10).
- Αφού αφαιρέσετε το φως LED, αναποδογυρίστε την πλάκα (Εικ. 11).

Εγκατάσταση φίλτρου άνθρακα

Εάν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το σύστημα ανακυκλοφορίας, συνιστάται η τοποθέτηση των φίλτρων άνθρακα. Τα φίλτρα άνθρακα μπορούν να φιλτράρουν τις δυσάρεστες οσμές τροφίμων στο περιβάλλον.

- Αφαιρέστε τα φίλτρα πλέγματος πριν τοποθετήσετε τα φίλτρα άνθρακα.
- Τοποθετήστε το φίλτρο άνθρακα στον άξονα του περιβλήματος του ανεμιστήρα προσαρμόζοντας τις σπές του φίλτρου άνθρακα στον άξονα του περιβλήματος.
- Γυρίστε το φίλτρο άνθρακα δεξιόστροφα.
- Γυρίστε το μέχρι να μην μπορεί πλέον να κινηθεί. Γυρίστε το κάλυμμα του φίλτρου άνθρακα αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε.
- Τέλος, επανατοποθετήστε τα φίλτρα πλέγματος.

Σημείωση:

- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι σωστά φραγμένο, διαφορετικά μπορεί να χαλαρώσει και να αποτελέσει κίνδυνο.
- Όταν τοποθετούνται φίλτρα άνθρακα, η ισχύς αναρρόφησης μειώνεται.
- Διαστάσεις φίλτρου άνθρακα: Διάμετρος όψης Α 12,9 cm, διάμετρος όψης Β 13,3 cm.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: εγκαταστήστε τα φίλτρα άνθρακα μόνο εάν ο απορροφητήρας πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε λειτουργία ανακυκλοφορίας (ΧΩΡΙΣ ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΠΡΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΜΕΡΟΣ).

Εγκατάσταση καλωδίου τροφοδοσίας

Πρέπει να συνδέσετε το βύσμα σε δίκτυο ρεύματος 220-240 V~, 50/60 Hz.

Ο απορροφητήρας πρέπει να συνδεθεί σε γειωμένη εγκατάσταση.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Για να ενεργοποιήσετε τον απορροφητήρα, πατήστε το εικονίδιο αφής «Ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης» (ON/OFF).
2. Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα λειτουργίας πατώντας τα αντίστοιχα εικονίδια αφής (χαμηλή, μεσαία ή υψηλή).
3. Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε το φως πατώντας το αντίστοιχο εικονίδιο αφής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι απορροφητήρες είναι εξοπλισμένοι με ένα σύστημα προστασίας από υπερθέρμανση, το οποίο δρα για την αποτροπή πιθανών περιστατικών όταν η θερμοκρασία του κινητήρα υπερβαίνει την οριακή τιμή λειτουργίας.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός και συντήρηση

Απενεργοποιήστε τον απορροφητήρα και αποσυνδέστε τον από την πρίζα πριν από εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης. Οι εξωτερικές επιφάνειες του απορροφητήρα είναι ευαίσθητες σε γρατζουνιές και λεκέδες. Επομένως, χρησιμοποιήστε ήπια καθαριστικά και απομακρύνετε αμέσως αλκαλικές ή όξινες ουσίες (χυμό λεμονιού, ξύδι).

Ανοξείδωτες επιφάνειες

Ο ανοξείδωτος χάλυβας πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για να εξασφαλιστεί μεγάλη διάρκεια ζωής. Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο καθαριστικό για το σκοπό αυτό.

Επιφάνεια πίνακα ελέγχου

Ο πίνακας ελέγχου μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί και ένα ουδέτερο καθαριστικό. Βεβαιωθείτε ότι το πανί είναι καθαρό και καλά στυμμένο πριν καθαρίσετε τον απορροφητήρα. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για να απομακρύνετε την υπερβολική υγρασία που μπορεί να παραμείνει μετά τον καθαρισμό.

Καθαρισμός διχτυωτών φίλτρων

Καθαρίζετε το φίλτρο κάθε μήνα για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς. Στο φίλτρο συσσωρεύονται λίπη, καπνός και σκόνη, τα οποία επηρεάζουν την απόδοση του απορροφητήρα. Εάν το φίλτρο δεν καθαριστεί, θα συσσωρευτούν υπολείμματα λίπους στο φίλτρο. Καθαρίστε το φίλτρο με νερό και κατάλληλο καθαριστικό και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα πριν το αντικαταστήσετε.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύση
Το φως είναι αναμμένο, αλλά ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Το σύστημα εξαερισμού είναι μπλοκαρισμένο.	Καθαρίστε την απόφραξη.
	Ο πυκνωτής είναι ελαττωματικός.	Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec
	Ο κινητήρας είναι εκτός λειτουργίας.	Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec
Το φως δεν ανάβει και ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Η λάμπα LED δεν λειτουργεί.	Αντικαταστήστε τη λάμπα LED.
	Το βύσμα είναι χαλαρό.	Βεβαιωθείτε ότι το φις είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα.
Ο απορροφητήρας δονείται.	Ο ανεμιστήρας είναι ελαττωματικός.	Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec
	Ο κινητήρας δεν είναι καλά στερεωμένος.	Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύση
	Ο απορροφητήρας δεν είναι σωστά στερεωμένος στον τοίχο.	Βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας είναι πλήρως στερεωμένος.
Ο καπνός ή οι ατμοί δεν μπορούν να εξαχθούν σωστά.	Η απόσταση μεταξύ του απορροφητήρα και της εστίας είναι πολύ μεγάλη.	Μειώστε την απόσταση.
	Η εστία εκτίθεται σε μεγάλη ροή αέρα.	Μειώστε τη ροή του αέρα στο χώρο μαγειρέματος κλείνοντας τυχόν πόρτες ή παράθυρα.

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1. Panell de control

1. Icona tàctil de "Encès/Apagat" (ON/OFF)
2. Icona tàctil de la velocitat baixa
3. Icona tàctil de la velocitat mitjana
4. Icona tàctil de la velocitat alta
5. Icona tàctil d'encesa i apagada de la llum

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desmarcar-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa

- Campana extractora.
- Manual d'instruccions.
- Kit de muntatge (segons models).
- Filtres de carboni.
- No traieu el número de sèrie del producte, per mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Mesures del producte

A la figura 2 es mostren les mesures exteriors de la campana extractora.

Requisits de ventilació

- La sortida del sistema de ventilació ha d'estar a l'aire lliure, excepte si es fa servir un sistema de recirculació (sense ventilació).
- No col·loqueu la sortida del sistema de ventilació en una zona tancada.
- Utilitzeu únicament un sistema de ventilació metàl·lic i rígid. No es recomana fer servir reixetes de ventilació de plàstic.
- El sistema de ventilació ha de tenir una comporta. Si la coberta del sostre o de la paret ja té una comporta, no utilitzeu la subministrada amb la campana extractora.
- Per maximitzar el rendiment del sistema de ventilació:
 - o Reduïu al mínim la longitud del conducte i el nombre de corbes i colzes.
 - o No realitzeu canvis a la mida del conducte.
 - o Segelleu totes les connexions amb cinta aïllant per evitar fuites.
 - o Segelleu la paret exterior o l'obertura de la teulada al voltant de la coberta amb massilla.
- La campana extractora s'ha d'instal·lar a una alçada de 70-80 cm per sobre de la placa de cocció.

Sistemes de ventilació

A la figura 3 es mostren els diferents sistemes de ventilació.

Llegenda Figura 3:

OPCIÓ 1

- A. Sortida de ventilació pel sostre.
- B. Campana extractora.
- C. Ventilació rodona.
- D. Coberta de la teulada.

OPCIÓ 2

- E. Sortida de ventilació per la paret.
- F. Campana extractora.
- G. Ventilació rodona.
- H. Coberta de la paret.

OPCIÓ 3

- I. Sistema de recirculació (sense ventilació)
- J. Campana extractora.
- K. Deflector.

NOTA: Per garantir una extracció òptima de l'aire, cal respectar estrictament les normes següents:

- L'incompliment d'aquestes instruccions bàsiques reduirà el rendiment i augmentarà els

nivells de soroll de la campana extractora.

- La instal·lació ha de ser realitzada per un tècnic qualificat.
- No connecteu el tub de sortida de l'aire de la campana a un sistema de ventilació existent que s'estigui utilitzant per a un altre aparell com ara una xemeneia.
- L'angle de curvatura del tub de sortida de l'aire no ha de ser inferior a 120 °.
- Alineu el tub horitzontalment. Una altra possibilitat és que el tub pugi des de la campana i es dirigeixi a una paret exterior.
- Després de la instal·lació, assegureu-vos que la campana extractora estigui en posició horitzontal i totalment equilibrada per evitar que el greix s'acumuli en un dels costats.
- Assegureu-vos que el conducte d'extracció escollit per a la instal·lació compleix totes les normatives i que sigui resistent al foc.

Instal·lació a la paret

1. Quan hagueu decidit el punt d'instal·lació exacte de la campana extractora, consulteu les dimensions de la figura 4 per marcar la posició de perforació a la paret. Un cop realitzat aquest pas, feu 4 forats (ϕ 10).

Llegenda Figura 4:

- 1.- Forats.
2. A continuació, inseriu els 4 tacs d'expansió subministrats als forats.
3. Després, cargoliu dos cargols als dos tacs d'expansió superiors, però no els estrenyi del tot.
4. Traieu els filtres de la campana extractora. Pengeu la campana extractora als cargols.
5. Mentre una persona subjecta la campana extractora, l'altra ha d'estrenyer els cargols.
6. Seguidament, cargoleu els altres 2 cargols en els 2 tacs d'expansió inferiors i premeu-los per complet (Figura 5).
7. Finalment, torneu a instal·lar els filtres.

Instal·lació en un moble

1. Quan hagueu decidit el punt d'instal·lació exacte de la campana extractora, consulteu la figura 6 per obrir un orifici a la part inferior del moble perquè pugui passar el tub de sortida de l'aire.

Llegenda Figura 6

- 1.- Línia central.
- 2.- La part posterior de la campana s'ha d'alinejar amb aquesta vora
2. Traieu els filtres.
3. Col·loqueu la campana extractora directament a la part inferior del moble utilitzant 4 cargols (Figura 7).

Instal·lació del tub de sortida de l'aire

Nota: Traieu la pel·lícula protectora abans de la instal·lació.

1. Instal·lació de la vàlvula
Instal·leu la vàlvula antiretorn a la sortida de l'aire de la campana extractora com es mostra a la figura 8.
2. Col·loqueu el tub a la sortida de l'aire de la campana extractora com es mostra a la figura 8.
Llegenda Figura 8:
 - 1.- Vàlvula antiretorn.
 - 2.- Eixida de l'aire.
 - 3.- Tub de sortida de l'aire.

Substitució de la llum LED

Nota:

- La llum només pot ser substituïda per electricistes qualificats o pel Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec .
- Abans de substituir-la, desendolieu el cable d'alimentació.
- Abans de tornar a posar la llum, assegureu-vos que no estigui calenta.
- Utilitzeu sempre guants o draps per evitar el contacte directe amb els llums LED.
- Traieu els filtres i els 3 cargols de la part posterior de la campana (Fig. 9).
- Empenyeu la llum LED cap a fora i substituïu-la (Fig. 10).
- Després de retirar la llum LED, doneu la volta a la placa (Fig. 11).

Instal·lació del filtre de carboni

Si utilitzeu el sistema de recirculació, es recomana col·locar els filtres de carboni. Els filtres de carboni poden filtrar les olors desagradables dels aliments a l'ambient.

- Traieu els filtres de malla abans d'instal·lar els filtres de carboni.
- Col·loqueu el filtre de carboni a l'eix de la carcassa del ventilador ajustant els orificis del filtre de carboni a l'eix de la carcassa.
- Gireu el filtre de carboni en el sentit de les agulles del rellotge.
- Gireu-lo fins que no es pugui moure més. Gireu la tapa del filtre de carboni en sentit contrari al de les agulles del rellotge per retirar-la.
- Finalment, torneu a instal·lar els filtres de malla.

Nota:

- Assegureu-vos que el filtre estigui ben bloquejat, en cas contrari podria deixar-se anar i suposar un perill.
- Quan s'hi instal·len filtres de carboni, la potència d'aspiració disminueix.
- Dimensions del filtre de carboni: Diàmetre cara A 12,9 cm; Diàmetre cara B 13,3 cm.

- IMPORTANT: installeu els filtres de carboni només si utilitzeu la campana en mode recirculació de l'aire (SENSE CONDUCTE D'EXTRACCIÓ DE FUMS A L'EXTERIOR).

Instal·lació del cable d'alimentació

Heu de connectar la clavilla d'endoll a una línia elèctrica de 220-240 V~, 50/60 Hz.

La campana extractora ha d'estar connectada a una instal·lació proveïda de presa de terra.

4. FUNCIONAMENT

1. Per encendre la campana extractora, premeu la icona tàctil de "Encès/Apagat" (ON/OFF)
2. Trieu la velocitat de funcionament desitjada prement les icones tàctils respectives (baixa, mitjana o alta).
3. Enceneu o apagueu la llum prement la seva icona tàctil respectiva.

NOTA: Les campanes tenen un sistema de protecció contra sobreescalfament que actua per prevenir possibles incidències quan la temperatura del motor supera el valor límit de funcionament.

5. NETEJA I MANTENIMENT

Neteja i manteniment

Apagueu la campana extractora i desendol·leu-la de la presa de corrent abans de realitzar qualsevol operació de neteja o manteniment. Les superfícies exteriors de la campana són susceptibles de patir esgarrapades i taques. Per tant, utilitzeu productes de neteja suaus i elimineu les restes de substàncies alcalines o àcides (suc de llimona, vinagre) immediatament.

Superfícies d'acer inoxidable

L'acer inoxidable s'ha de netejar regularment per garantir una llarga vida útil. Per fer-ho, utilitzeu un netejador adequat.

Superfície del tauler de control

El tauler de control es pot netejar amb un drap humit i un producte de neteja neutre. Assegureu-vos que el drap estigui net i ben escorregut abans de netejar la campana. Utilitzeu un drap suau i sec per eliminar l'excés d'humitat que hagueu pogut quedar després de la neteja.

Neteja dels filtres de malla

Netegeu el filtre cada mes per evitar risc d'incendi. El filtre acumula greix, fum i pols, cosa

que influeix en l'eficàcia de la campana extractora. Si no es neteja el filtre, s'hi acumularan residus de greix. Netegeu el filtre amb aigua i una mica de producte de neteja adequat, deixeu-lo assecar a l'aire abans de tornar a col·locar-lo.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possibles causes	Solució
La llum s'encén, però el motor no funciona.	El sistema de ventilació està bloquejat.	Netegeu l'obstrucció.
	El condensador està avariats.	Contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec
	El motor està avariats.	Contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec
La llum no s'encén i el motor no funciona.	La bombeta LED no funciona.	Substituiu la bombeta LED.
	L'endoll està solt.	Assegureu-vos que la clavilla d'endoll estigui connectada correctament a la presa de corrent.
La campana vibra.	El ventilador està avariats.	Contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec
	El motor no està ben fixat.	Contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec
	La campana no està ben fixada a la paret.	Assegureu-vos que la campana estigui completament fixa.
El fum o el vapor no es poden extreure correctament.	La distància entre la campana extractora i la placa de cocció és excessiva.	Reduiu la distància entre la campana i la placa.
	La placa de cocció és exposada a un gran flux d'aire.	Reduiu el flux d'aire que passa per la zona de cocció tancant alguna porta o finestres

1. ALKATRÉSZEK ÉS KOMPONENSEK

Ábra 1. Vezérlőpanel

1. Érintőképernyős be/ki (ON/OFF) ikon.
2. Alacsony sebességű érintés ikon
3. Átlagos sebesség érintés ikon
4. Nagy sebességű érintés ikon
5. A fény be- és kikapcsolásának érintőképernyős ikonja.

MEGJEGYZÉS:

Az ebben a kézikönyvben található grafikák sematikus ábrázolások, és előfordulhat, hogy nem egyeznek pontosan a termék képeivel.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék a biztonságos szállítását szolgáló csomagolásban van. Vegye ki a készüléket a dobozából és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Tárolhatja az eredeti dobozt és csomagolást, hogy elkerülje a készülék sérülését, ha a jövőben szállítania kell. Ha megszeretné semmisíteni az eredeti csomagolást, győződjön meg róla, hogy minden elemet megfelelően újrahasznosít.
- Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész megvan és hogy jó állapotban vannak. Ha bármelyik hiányozna vagy nem megfelelő állapotban van, kérjük azonnal lépjen kapcsolatba a Cecotec Műszaki Ügyfélszolgálatával.

A csomag tartalma

- Páraelszívó.
- Használati utasítás
- Szerelőkészlet (modelltől függően).
- Szénszűrők.
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés nyomon követhető maradjon szervízigény esetén.

3. ÖSSZESZERELÉS

Termékméretek

A 2. ábra a páraelszívó külső méreteit mutatja.

Szellőzési követelmények Szellőzési követelmények Szellőzési követelmények Szellőzési követelmények Szellőzési követelmények

követelmények

- A szellőzőrendszer kivezetésének a szabad levegőn kell lennie, kivéve, ha recirkulációs (nem szellőztetett) rendszert használnak.
- Ne helyezze a szellőzőrendszer kivezetését zárt térben.
- Csak merev fém szellőzőrendszert használjon. Műanyag szellőzőrácsok használata nem ajánlott.
- A szellőzőrendszernek rendelkeznie kell csappantyúval. Ha a mennyezeti vagy falburkolat már rendelkezik csappantyúval, ne használja a páraelszívóhoz mellékelt csappantyút.
- A szellőzőrendszer teljesítményének maximalizálása:
 - o Minimalizálja a csatorna hosszát, valamint a kanyarok és könyökhajlatok számát.
 - o Ne változtasson a csatorna méretén.
 - o A szivárgás megakadályozása érdekében szigetelőszalaggal tömítse le minden csatlakozást.
 - o Tömítse le a külső falat vagy tetőnyílást a fedélzet körül tömítőanyaggal.
- A páraelszívót 70-80 cm magasságban kell felszerelni a főzőlap fölé.

Szellőzőrendszerek

A 3. ábra a különböző szellőztető rendszereket mutatja.

Magyarázat 3. ábra

1. OPCÍÓ

- A. Szellőztetés a tetőn keresztül.
- B. Páraelszívó.
- C. Kerek szellőztetés.
- D. Tetőfedés.

2. OPCÍÓ

- E. Szellőzőnyílás a falon keresztül.
- F. Páraelszívó.
- G. Kerek szellőztetés.
- H. Falfedés

3. OPCÍÓ

- I. Visszavezető rendszer (szellőzés nélkül)
- J. Páraelszívó.
- K. Deflektor.

MEGJEGYZÉS: Az optimális légelszívás érdekében szigorúan be kell tartani a következő szabályokat:

- Ezen alapvető utasítások be nem tartása csökkenti a páraelszívó teljesítményét és növeli a zajszintet.
- A telepítést szakképzett technikusként kell elvégeznie.

- Ne csatlakoztassa a páraelszívó elszívócsatornáját olyan meglévő szellőzőrendszerhez, amelyet más készülékhez, például kandallóhoz használnak.
- A légkivezető cső görbületi szöge nem lehet kisebb 120°-nál.
- Igazítsa a csövet vízszintesen. Egy másik lehetőség, hogy a cső a páraelszívóból emelkedik ki, és egy külső falra irányul.
- A telepítés után győződjön meg arról, hogy a páraelszívó vízszintesen és teljesen kiegyensúlyozottan áll, hogy megakadályozza a zsír felhalmozódását az egyik oldalon.
- Győződjön meg arról, hogy a telepítéshez kiválasztott elszívócsatorna megfelel az összes előírásnak, és tűzálló.

Falra szerelés

1. Ha eldöntötte a páraelszívó pontos beépítési helyét, a 4. ábrán látható méretek alapján jelölje meg a fúrási pozíciót a falon. Ha ez a lépés megtörtént, fúrjon 4 lyukat (φ10).

Magyarázat 4. ábra

1.- Lyukak.

2. Ezután helyezze be a 4 mellékelt tágulási dugót a lyukakba.
3. Ezután csavarja be a két csavart a két felső tágulási dugóba, de ne húzza meg teljesen.
4. Vegye ki a szűrőket a páraelszívóból. Akassza fel a csavarokra a páraelszívó csuklyát.
5. Amíg az egyik személy tartja a szívócsövet, a másiknak meg kell húznia a csavarokat.
6. Ezután csavarja be a másik 2 csavart a 2 alsó tágulási dugóba, és húzza meg őket teljesen (5. ábra).
7. Végül szerelje vissza a szűrőket.

Bútorra szerelés

1. Ha eldöntötte a páraelszívó pontos felszerelési helyét, a 6. ábrán látható módon nyisson egy lyukat a szekrény alján, hogy a levegő kivezető cső át tudjon rajta haladni.

Magyarázat 6. ábra

1.- Központi vonal.

2.- A motorháztető hátuljának ehhez az élhez kell igazodnia.

2. Távolítsa el a szűrőket.
3. Rögzítse az elszívót közvetlenül a szekrény aljára 4 csavarral (7. ábra).

A légkivezető cső beszerelése

Megjegyzés: Telepítés előtt távolítsa el a védőfóliát.

1. A penge felszerelése
Szerelje fel a visszacsapó szelepet a páraelszívó légkivezető nyílásán a 8. ábrán látható módon.
2. Helyezze a csövet a páraelszívó légkivezető nyílásába a 8. ábrán látható módon.
Magyarázat 8. ábra
 - 1.- Visszacsapó szelep.
 - 2.- Légkivezetés.
 - 3.- Légkivezető cső.

A világítás cseréje

MEGJEGYZÉS:

- A lámpát csak szakképzett villanyszerelő vagy a Cecotec szervizközpont cserélheti ki.
- Húzza ki a tápkábelt, mielőtt kicserélné.
- Mielőtt kicseréli a lámpát, győződjön meg róla, hogy az nem forró.
- Mindig használjon kesztyűt vagy ruhát, hogy elkerülje a LED-lámpákkal való közvetlen érintkezést.
- Távolítsa el a szűrőket és a 3 csavart a motorháztető hátuljáról (9. ábra).
- Nyomja ki a LED-lámpát, és helyezze vissza (10. ábra).
- A LED-lámpa eltávolítása után fordítsa meg a lemezt (11. ábra).

A szénzsűrő beszerelése

Ha a keringtető rendszert kívánja használni, ajánlott a szénzsűrők felszerelése. A szénzsűrők kiszűrik a környezetből a kellemetlen ételszagokat.

- A szénzsűrők felszerelése előtt távolítsa el a hálós szűrőket.
- Szerelje fel a szénzsűrőt a ventilátorház tengelyére úgy, hogy a szénzsűrő lyukai a ház tengelyére illeszkednek.
- Forgassa el a szénzsűrőt az óramutató járásával megegyező irányba.
- Forgassa addig, amíg már nem tud mozogni. Forgassa el a szénzsűrő fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba a levételhez.
- Végül szerelje vissza a hálós szűrőket.

MEGJEGYZÉS:

- Győződjön meg róla, hogy a szűrő megfelelően el van zárva, különben meglazulhat és veszélyt jelenthet.
- Szénzsűrők beépítésekor a szívóteljesítmény csökken.
- Szénzsűrő méretei: Átmérője az A oldalon 12,9 cm; átmérője a B oldalon 13,3 cm.
- FONTOS: a szénzsűrőket csak akkor szerelje be, ha a páraelszívót recirkulációs üzemmódban kívánja használni (KIVÉTELEK NÉLKÜL A KÜLFÖLDRE).

A tápkábel beszerelése.

A csatlakozót 220–240 V~, 50/60 Hz-es hálózatra kell csatlakoztatni.

A páraelszívót földelt berendezéshez kell csatlakoztatni.

4. ÜZEMELTETÉS

- 1. A páraelszívó bekapcsolásához nyomja meg az „ON/OFF” érintőképernyő ikonját.
- 2. Válassza ki a kívánt működési sebességet a megfelelő érintőképernyő ikonok megnyomásával (alacsony, közepes vagy magas).
- 3. Kapcsolja be vagy ki a fényt a megfelelő érintőképernyő ikon megnyomásával.

MEGJEGYZÉS: A páraelszívók túlmelegedés elleni védelmi rendszerrel vannak felszerelve, amely megakadályozza az esetleges incidenseket, ha a motor hőmérséklete meghaladja az üzemi határértéket.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás és karbantartás

Tisztítási vagy karbantartási munkálatok előtt kapcsolja ki a páraelszívót, és húzza ki a hálózati csatlakozóból. A páraelszívó külső felületei hajlamosak a karcolásokra és foltokra. Ezért használjon enyhe tisztítószeret, és azonnal távolítsa el a lúgos vagy savas anyagokat (citromlé, ecet).

Rozsdamentes acél felületek

A rozsdamentes acélt rendszeresen tisztítani kell a hosszú élettartam biztosítása érdekében. Használjon erre a célra megfelelő tisztítószeret.

Vezérlőpanel felülete

A kezelőpanel nedves ruhával és semleges tisztítószerrel tisztítható. A páraelszívó tisztítása előtt győződjön meg róla, hogy a ruhadarab tiszta és jól kicsavart. A tisztítás után esetlegesen visszamaradt felesleges nedvességet puha, száraz ruhával távolítsa el.

A hálós szűrők tisztítása

A tűzveszély elkerülése érdekében havonta tisztítsa meg a szűrőt. A szűrő felhalmozza a zsírt, a füstöt és a port, ami befolyásolja a páraelszívó hatékonyságát. Ha a szűrőt nem tisztítja, a zsírmaradványok felhalmozódnak a szűrőben. Tisztítsa meg a szűrőt vízzel és megfelelő tisztítószerrel, és hagyja megszáradni a levegőn, mielőtt kicseréli.

6. HIBAELEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A lámpa kigyullad, de a motor nem jár.	A szellőzőrendszer elzáródott.	Tisztítsa meg a dugulást.
	A kondenzátor hibás.	Lépjen kapcsolatba a Cecotec műszaki támogatásával.
	A motor nem működik.	Lépjen kapcsolatba a Cecotec műszaki támogatásával.
A lámpa nem világít, és a motor nem jár.	A LED-izzó nem működik.	Cserélje ki a LED izzót.
	A dugó meglazult.	Győződjön meg arról, hogy a dugó megfelelően van csatlakoztatva a fali aljzathoz.
A páraelszívó rezeg.	A ventilátor hibás.	Lépjen kapcsolatba a Cecotec műszaki támogatásával.
	A motor nincs megfelelően rögzítve.	Lépjen kapcsolatba a Cecotec műszaki támogatásával.
	A páraelszívó nincs megfelelően rögzítve a falhoz.	Győződjön meg arról, hogy a páraelszívó teljesen rögzítve van
A füstöt vagy gőzt nem lehet megfelelően elszívni.	A páraelszívó és a főzőlap közötti távolság túl nagy.	Csökkentse a távolságot a páraelszívó és a lemez között.
	A főzőlap nagy légáramnak van kitéve.	Csökkentse a levegő áramlását a főzőtérben az ajtók és ablakok bezárásával.

ةيوهتلا تابيلطتم

- ريودتلا دئاعإ ماظن مادختسا مت اذإ ال، قلطلأ ءاولأ يف ةيوهتلا ماظن ذفنم نوكتي نأ بجي (ةيوهت نودب).
- ققلغم ققطنم يف ةيوهتلا ماظن ذفنم عضت ال
- ةيوهتلا تاحتف مادختساب حصنن ال .طقف بلص ينعدم ةيوهت ماظن مدختسا ةيكتيسالبلأ
- يوتحي لكيدل طئاحلأ وأ فقسلأ ءاطغ ناك اذإ .دمخم ىلع ةيوهتلا ماظن يوتحي نأ بجي .كب صاخلا طافشلأ ءاطغ عم قفرملا دمخمل مدختست الف ،دمخم ىلع لغفلاب :ةيوهتلا ماظن ءادأ نيسحتل
 - نيقفرملاو تءانجالا ددعو ءانقلا لوط ليلقت
 - ءانقلا مجح ىلع تاريغيغت يأ ءارجاب مقت ال
 - تابرسلا خنمل يئابرمك طيرشب تالصولا عيمج قالغاب مق
 - دئادسلا دئام مادختساب فقسلأ لوح فقسلأ وأ يجرخلأ رادجلأ حتف قالغاب مق
 - دقوملا قوف ميس 70-80 عافترا ىلع طافشلأ ءاطغ بيكرت بجي

ةيوهتلا قطنأ

.تفلتخملأ ةيوهتلا قطنأ حضوي 3 لكشلأ

3: لكشلأ قروطسالا

1 رايخلأ

- A. فقسلأ ةيوهت ذفنم
- B. طافشلأ ءاطغ
- C. قريديتسم ةيوهت حتف
- D. فقسلأ ءاطغ

2 رايخلأ

- E. طئاحلا لالخنم ةيوهت جرخم
- F. طافشلأ ءاطغ
- G. قريديتسم ةيوهت حتف
- H. نارندجلا ءيطغت

3 رايخلأ

- I. (ةيوهت نودب) ريودتلا دئاعإ ماظن
- J. طافشلأ ءاطغ
- K. فرحنم

:تقوب ءيلاتلا دئاولقأ قاعارم بجي ،يلاشم لكشب ءاولأ جارختسا نامضل :تظوحم

- تايوتسم دئايرو ءادالا ليلقت ىلأ يدؤي فوس ءيساسالا تاميلختلا هذه عابتا مدع نإ .خنملا ءاطغ يف ءاضوضلا
- ل.موم ينف قطناب تيبثتلا متي نأ بجي
- لشم ،رخأ زاهجل مادختسالا ديق دوجوم ةيوهت ماظن كرحملا ءاطغ دئاع ءانق ليصوتب مقت ال

تانوكلملاو ءازجالأ 1

مكحتلا حول 1 لكشلا

1. "فاقيا لئغيشت" سمللا ءنوقيأ
2. ءعرسلا ءضفخنم سمللا ءنوقيأ
3. قطنوتملا ءعرسلل سمللا ءنوقيأ
4. ءعرسلا ءيلاع سمللا ءنوقيأ
5. طليغشت فاقياو ءوضلا ليغشتل زملا سملأ

:تظوحم

ءدوجوملا كلت عم امامت قباطتت ال دقو ءيطيختت تاليتثمت نع قرابع ليلدل اذه يف ءدوجوملا تاموسرلا جتتملا ىلع

مادختسالا لبق 2

- ءلازاو متبلع نم زاهجلأ ءلازاب مق .لقنلا ءانثأ هتيامل مميم قوبع يف زاهجلأ اذه يتأي عنمل نم انكم يف ىرخالا فيلختلا داومو ءيلصالا قبلعلا طافتحالا كنكمي .فيلختلا داوم عيمج ،يلصالا قوبعلا نم صلختلا ديرت تنك اذإ .لبقتسملأ يف لقن ىلأ ءحاج تنك اذإ زاهجلأ فلت ححص لكشب رصانعلا عيمج ريودت دئاع نم دكأت
- رصانعلا نم ياتنك اذإ .ءديج ءلاح يفو ءنمضتم تانوكلملاو ءازجالأ عيمج نأ نم دكأت
- ىلع Cecotec ءكرشل ءيمسرلا ينفلأ مءلا ءمدخب لاصتالا ىجريف ،ءئيس ءلاح يف وأ ءدوقم روفلا

قودنصلا تايوتحم

- طافشلأ ءاطغ
- تاميلعتلا ليلد
- (تاليدوملا بسج) تيبثتلا عومجم
- نوبركلا تاحشرم

- لكشب كئادعم عبتت ءينكلم ىلع طافحلل ،جتتملا نم يلسلستلا مقرلا ءلازاب مقت ال .ءدعاسملل كبطل ءلاح يف ححص

تيبثتلا 3

جتتملا تاسايق

.طافشلأ ءاطغل ءيجراخلا تاسايقلا 2 لكشلا حضوي

8. لكشلاب حضروم وه امك طافشلا ءاطغ ءاوه جرخم ىلع عوجرلا مدع مامص بيكرتب مق
8. لكشلاب حضروم وه امك طافشلا ءاطغل ءاولا جرخم ىلع بوبنالا عضو
2. 8: لكشلا قروطسالا
1. عوجرلا مدع مامص -
2. ءاولا جرخم -
3. ءاولا جرخم بوبنالا -

LED ءوض لادبتسا

نظوحلم

- Cecotec فكشرب تصاخلا ءينفلا قءعاسملا قءدخ
- قءاطلا لكلس لصفاف ءلادبتسا لبق
- آنخاس سيل منأ نم دكأت ءءوضلا لادبتسا لبق
- رشابم لكشرب LED ءاوضأ قسملام بنجتل شامقلا وأ تازافقلا امئاد مدختسا
- (9 لكشلا) ءاطغلل فيلخلل عزجلال نم قئالشلل رييسملاو تاحشرملا قلازإب مق
- (10 لكشلا) مناكم ىلا مدعأو جراخلل LED ءوض عفدا
- (11 لكشلا) ءحوللا بلقب مق LED ءوض قلازإ دعب

نوبركلا رتلف بيكرت

تاحشرم لكمي. نوبركلا تاحشرم تيبيئت نسحتسملا نمف ريودتلا قءاع ماطن مدختستس تنك اذا ءئيبلال نم اهيف بوغرملال ريغ ءئيذغلل ءئاورلا ءيفصت نوبركلا

- نوبركلا تاحشرم تيبيئت لبق قكشبلا تاحشرم قلازإب مق
- رتلف تاحتف بيكرت قيرط نع ءجورملا فالغ دومع ىلع نوبركلا رتلف عضوب مق
- فالغل دومع ىلع نوبركلا
- ءعاسلا براقع ءاجتاف نوبركلا رتلف ريودتب مق
- سلك نوبركلا رتلف ءاطغ ريودتب مق. نالال دعب قكشرل نم نكمتي ال ىتح متراذإب مق
- متلازال ءعاسلا براقع ءاجتا
- قكشبلا تاحشرم تيبيئت قءاعإب مق ءريخاؤ

نظوحلم

- ارطخ لكشيوا اضافصف حبصي دقف الالو ءنم لكشب قلغم رتلفلا نأ نم دكأت
- طفشلا فوق ضفخنن ءنوبركلا رتالف بيكرت دنع
- مس 13.3 ب بنالال رطولا 12.9 رطولا ءهولال ءنوبركلا رتلف داعبالا
- قءاعإ عضو فيكشرملا ءاطغ مدختستس تنك اذا طقف نوبركلا رتالف تيبيئت مق ءماه
- (ءي جراخلال ناخذال طفش ءانق نوب) ءاولال ريودت

قءاطلا لباك بيكرت

زئره 50/60 ءتلوف 220-240 قءاط طخب سباللا ليصوت بجي

ءيضرأ ءلصوب دوزم تيبيئت طافشلا ءاطغ ليصوت بجي

ءافءملا

- ءجء 120 نع ءاولال جرخم بوبنالا ءنحنا ءيواز لقت نأ بجي ال
- ىلا دتميو ءاطغل نم بوبنالا عفءري نأ ومو رخأ لامءحلا كانه ءيقفأ بوبنالا ءاذاجب مق
- ي جراخ رادج
- ىلع موشلا مكارت عئل املم نزاوتمو يقفأ قنءملا ءاطغل نأ نم دكأت ءتيبيئتلا دعب
- دحاو بنالال
- قئرحلل قءواقمو ءئاوللا عيمجب يفت بيكرتلل قراتملا مداعلا ءانق نأ نم دكأت

طئالال بيكرت

- 1. ءحضوملا داعبالا عجار ءكب صاخلا قنءملا ءاطغل قئيدلا تيبيئتلا قطن ديدحت درجب
- (تاحتف 4 لمعب مق ءقوطلال مءه نم ءمءنالا درجب طئالال ىلع رفءللا عضووم ديدحتل 4 لكشلا ي
- 10) φ

4: لكشلا قروطسالا

ببوقئلا - 1.

- 2. تاحتفلا ي ققفرملا ءعبرال ءسوتلا تاداس لخدأ ءكلذ دعب
- 3. اممءكءاب مقء ال نكلو ءنيءيولللا دممءلا يءءادس يء نيءيغرب طبرب مق ءكلذ دعب
- املمء
- 4. يءاربلا ىلع طافشلا ءاطغ قئيلعتب مق طافشلا ءاطغ نم تاحشرملا قلازإب مق
- 5. يءاربلا طبر مءكءا رخألا صخشلا ىلع بجي طافشلا ءاطغ دحاو صخش لكسمي امنيب
- 6. اممءكءاب مقو نيءيلفسلا دممءلا يءءادس يء نيءرخألا نيءيغربلا طبرب مق ءكلذ دعب
- (5 لكشلا) املمء
- 7. تاحشرملا تيبيئت قءاعإب مق ءريخاؤ

ءائأ ءعطق يء بيكرتلا

- 1. عطق 6 لكشلا عجار ءكب صاخلا طفشلا ءاطغل قئيدلا تيبيئتلا قطن ررقت نأ درجب
- ءلالخ نم رورملااب ءاولال جرخم بوبنالا ءامسلل قنازلال نم يلفسلال عزجلال يء ءحتف

6 لكشلا قروطسالا

يكرملا طخلال - 1.

قءالال مءه عم كشرملا ءاطغل نم فيلخلال عزجلال قفاوتني نأ بجي - 2.

- 2. تاحشرملا قلازإ
- 3. يءارب 4 مءدختساب قنازلال نم يلفسلال عزجلال يء قءشابم طافشلا ءاطغ بيكرتب مق
- (7 لكشلا)

ءاولال جرخم بوبنالا بيكرت

تيبيئتلا لبق يءاولال مليلال قلازإب مق: قءوحلم

تاماصلال بيكرت 1.

لح	قلمت حمل بابس آل	قلكشم
قكرشل ينفل معدل دمديخ Cecotec	روس كم كرحمل	
LED. حابصم لادبست	لمعي ال LED حابصم	ال كرحمل او عيضي ال عوضل لمعي
ققاطل سباق لاختد نم دكأت دفنم يف حي حص لكشب ققاطل	ضافضف سباقل	
قكرشل ينفل معدل دمديخ Cecotec	قروس كم جورمل	زتهي سرجل
قكرشل ينفل معدل دمديخ Cecotec	لكشب كرحمل ني مأت متي مل حي حص	
نمؤم كرحمل ااطغ ن نم دكأت لم الكلاب	طئاحل ىلع ااطغل تيبيئت متي مل حي حص لكشب	
ااطغل نيپ قفاسمل ليلقت دقومل او	دقومل او خبطمل طافش نيپ قفاسمل ادج قريبك	و اناخدل جارختسا نكمي ال حي حص لكشب راخبل
ربع او مل قفدت ليلقتب مق قال غ قيرط نع يطل قطنم ذفاون و ابوبأ ي	نم ري بك قفدتل دقومل ضرعتي او مل	

ل ي غ ش ت ل 4.

1. "فاق ي ل ي غ ش ت" سملل ا قنوقي ىلع طغضا ،طافشل ااطغ ل ي غ ش ت
2. و ا قضيخنم) اب قضاخل سملل ا قنوقي ىلع طغضلاب قبولطمل ل ي غ ش ت ل ا عرس رتخا
(قيلاع و ا قسوتم
3. هب قضاخل سملل ا قنوقي ىلع طغضلاب ل ي غ ش ت فاق ي و ا عوضل ل ي غ ش تب مق

امدن ع قلمت حمل ا ثداو حل ا عزم ىلع لمعي يذل او قئازل ا قرا حل ا نم قيام ح ماظن ىلع قيطغل ا يوتحت :قظحالم
ل ي غ ش ت ل ا دح قمي كرحمل ا قرا ح ا جرد زواجبت

ق ن ا ي ص ل و ف ي ظ ن ت ل 5.

ق ن ا ي ص ل و ف ي ظ ن ت ل
ق ن ا ي ص و ا ف ي ظ ن ت ت ا ي ل م ع ي ا ا ر ج ا ل ب ق ق ق ا ط ل ا ذ خ ا م ن ع ل ص ف و ط ا ف ش ل ا ا ط غ ل ي غ ش ت ف ا ق ي ا ب مق
ي م و ق و ق ف ي ف خ ل ا ف ي ظ ن ت ل ا ت ا ج ت ن م ي م د خ ت س ا ،ك ل ذ ل .ع ق ب ل ا و ش و د خ ل ق ض ر ع م ا ط غ ل ل ي ج ر ا خ ل ا ح ط س ا ل ا
ر و ف ل ا ى ل ع (ل خ ل ا ،ن و م ي ل ل ا ر ي ص ع) ق ي ض م ح ل و ا ق ي و ل ق ل ا د ا و م ل ا ر ا ش ا ق ل ا ز ا ب

ا د ص ل ل م و ا ق م ل ا ذ ا ل و ف ل ا ح ط س ا
ا ف ظ ن م م د خ ت س ا ،ك ل ذ ب م ا ي ق ل ل و .ل ي و ط ر م ع ا م ض ل م ا ظ ن ت ا ب ا د ص ل ل م و ا ق م ل ا ذ ا ل و ف ل ا ف ي ظ ن ت ي غ ب ن ي
ا ب س ا ن م

م ك ح ت ل ا ح و ل ح ط س
ق ف ي ظ ن ش ا م ق ل ا ع ط ق ن ا ن م د ك ا ت .د ي ا ح م ف ي ظ ن ت ج ت ن م و ق ل ل ب م ش ا م ق ع ط ق ب م ك ح ت ل ا ح و ل ف ي ظ ن ت ن ك م ي
ى ق ب ت د ق ق د ا ز ق ب و ط ر ي ا ق ل ا ز ا ل ق ف ا ج و ق م ع ا ن ش ا م ق ع ط ق م د خ ت س ا .ك ر ح م ل ا ا ط غ ف ي ظ ن ت ل ب ق ا د ي ج ق ر و ص ع م و
ف ي ظ ن ت ل ا د ع

ق ك ب ش ل ا ت ا ح ش ر م ف ي ظ ن ت
ا م ،ر ت ل ف ل ا ل خ ا د ا ب ا غ ل و ا ن ا خ د ل ا و م و ح ش ل ا م ك ا ر ت ي .ق ي ر ح ل ا ر ط خ ب ن ج ت ل ر ش ل ك ر ت ل ف ل ا ف ي ظ ن ت ب مق
مق .ه ي ف م و ح ش ل ا ا ي ا ق ب م ك ا ر ت ت ف و س ف ،ر ت ل ف ل ا ف ي ظ ن ت م ت ي م ل ا ذ ا .ط ف ش ل ا ا ط غ ق ي ل ا ع ف ى ل ع ر ث و ي
ه ب ي ك ر ت ق د ا ع ا ل ب ق ا و م ل ا ي ف ف ج ي ى ت ح ط ك ر ت ا و ،ب س ا ن م ل ا ف ي ظ ن ت ل ا ج ت ن م و ا م ل ا ب ر ت ل ف ل ا ف ي ظ ن ت ب

ت ا ل ك ش م ل ا ح 6.

لح	قلمت حمل بابس آل	قلكشم
قئاعل قلازا	قئومتل ماظن رط ح مت	كرحمل انكل ،عوضل ا عيضي لمعي ال
قكرشل ينفل معدل دمديخ Cecotec	بيعم فثكمل	

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

